

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

**Michael Theodore: Αρχειακή Καταγραφή και Βιογραφία του Θεσσαλονικιού
Τενόρου**

ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΟΛΟΓΙΑ

του φοιτητή

Σταύρου Μάριου

ΑΕΜ: 1818

ΕΠΙΒΛΕΠΩΝ: κ. Μπαζμαδέλης Άρης

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2020

ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI

FACULTY OF FINE ARTS

SCHOOL OF MUSIC STUDIES

Michael Theodore: Archival Record and Biography of the Thessalonian Tenor

DISSERTATION

HISTORICAL MUSICOLOGY

Student

Stavrou Marios

1818

SUPERVISOR: Bazmadelis Aris

THESSALONIKI OCTOBER 2020

Abstract

Michael Theodore (1937-2017) was a very well known Greek tenor, abroad. He had a distinguished career, both in discography and television, in all German – language speaking countries and especially in West Germany.

This research follows the biography of this, unknown to Greece Thessalonian tenor, his outstanding discography and documents and organizes his personal archive, which is housed in the Library of the School of Music Studies of the Aristotle University of Thessaloniki.



Copyright "Jindra Panacek", Praha

Πρόλογος

Η πρώτη μου γνωριμία με τη ζωή και τη δράση του Έλληνα Θεσσαλονικιού τενόρου Θεόδωρου Μιχαήλ (Μιχαηλίδη), γνωστός ως Michael Theodore, ήταν στο πλαίσιο του μαθήματος «Μουσικές Βιβλιοθήκες και πηγές πληροφόρησης» με καθηγητή τον κ. Μπαζμαδέλη Άρη, το 2018. Κάνοντας μια έρευνα για την εύρεση του θέματος της διπλωματικής μου εργασίας, επικοινωνήσα με τον κ. Μπαζμαδέλη και του ανέφερα τις ιδέες μου ως προς το τι θα ήθελα να ασχοληθώ μετά την ολοκλήρωση των σπουδών μου. Όταν του ανέφερα ότι, έχω ενδιαφέρον για το Μουσικό Θέατρο, η πρώτη του σκέψη ήταν ο συγκεκριμένος Έλληνας τενόρος. Μετά από αυτή μας τη συνάντηση, ξεκίνησα να ψάχνω πληροφορίες για τον συγκεκριμένο Θεσσαλονικιό και εν πολλοίς άγνωστο στην Ελλάδα καλλιτέχνη. Οι περιορισμένες πληροφορίες για έναν καλλιτέχνη, διάσημο στις γερμανόφωνες χώρες, αλλά και η μουσική του ποιότητα, μου κίνησαν το ενδιαφέρον να ασχοληθώ στα πλαίσια της διπλωματικής μου εργασίας. Η έρευνα οδήγησε στην ανακάλυψη και τη συλλογή αρκετών σημαντικών πληροφοριών για τον καλλιτέχνη.

Αρχικά θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά τον επιβλέποντα καθηγητή της διπλωματικής μου εργασίας, τον κ. Μπαζμαδέλη Άρη, διότι μέσω αυτού, μπόρεσα να βρω πολλές πληροφορίες για να μπορέσω να προχωρήσω στη συγγραφή της εργασίας μου. Μπόρεσε να με βάλει σε έναν καινούριο τομέα για εμένα, αυτόν της μουσικής αρχειονομίας. Χωρίς αυτόν τον άνθρωπο, με τις συμβουλές του, με τις προτάσεις του, με μπορούσαν να υλοποιηθούν διπλωματικής μου εργασίας. Ευχαριστήσω τον κύριο βοήθεια του σε μια γενική να μπορέσω να προχωρήσω και για τη θέληση του να μας διευκρινήσεις που αρχείο και με κάποιο υλικό Περικλή Ταλαντόπουλο φίλο Theodore, ο οποίος πληροφορίες για τη νεανική καλλιτέχνη. Τον κο David τον διέκρινε στην έρευνα Θεόδωρο Μιχαήλ, εντόπισε πηγές και μοιράστηκε πολύτιμες πληροφορίες μαζί μου. Την κα Σμαρώ Αναγνωστοπούλου, Βιβλιοθηκονόμο του Κρατικού Ωδείου Θεσσαλονίκης για τις πληροφορίες που εντόπισε στο Αρχείο του Ωδείου και μοιράστηκε μαζί μου. Την Υποδιευθύντρια της Κοβενταρείου Βιβλιοθήκης Κοζάνης κα Ελένη Μαργαρίτη για τις πηγές που μου προσέφερε σχετικά με τον Κωνσταντίνο Λιόντα. Τον γιατρό του Μ.Τ., Σπατούλα Δημήτριο για την παραχώρηση στο αρχείο ενός δίσκου βινυλίου του Michael T. Τον Βασίλη Διαμαντόπουλο από την ΕΡΑ Βόλου, για τη συμβολή του



την υπομονή του, δε θα οι ιδέες και η πορεία της θα ήθελα επίσης, να Ταλαντόπουλο Περικλή για τη εικόνα του τενόρου έτσι ώστε στην εύρεση πληροφοριών λύσει όλες μας τις απορίες ή χρειαζόμασταν σχετικά με το που είχαμε βρει. Τον κο και συνάδελφο του Michael μοιράστηκε σημαντικές και την ώριμη ζωή του Chade, που με το πάθος που του για τον καλλιτέχνη

στην ψηφιοποίηση δίσκων του καλλιτέχνη, που βρίσκονται στ Δισκοθήκη του Ραδιοφωνικού Σταθμού. Τέλος, θα ήθελα να ευχαριστήσω το Τμήμα Μουσικών Σπουδών του Α.Π.Θ., διότι μέσω αυτού μπόρεσα να αναπτύξω την πολύπλευρη γνώση μου για τη μουσική, σε θεωρητικό αλλά και σε πρακτικό επίπεδο. Όπως επίσης να μπορέσω να παράξω και να βιώσω τη μουσική σε προσωπικό και συλλογικό επίπεδο.

Φωτογραφία https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?filter_anv=0&subtype=Production&type=Credits

Περιεχόμενα

Abstract.....	σελ. 3
Πρόλογος.....	σελ. 4
Περιεχόμενα.....	σελ. 6
Συντομογραφίες.....	σελ. 8
Εισαγωγή.....	σελ. 9
1. Βιογραφίες	σελ. 11
1.1. Michael Theodore.....	σελ. 11
1.2. Μαρτυρίες Πληροφοριτών.....	σελ. 14
1.3. Κωνσταντίνος Λιόντας.....	σελ. 17
2. Αρχείο του Θεόδωρου Μιχαήλ.....	σελ. 20
2.1. Καταγραφή αρχειακού υλικού.....	σελ. 21
2.2. Καρτ – ποστάλ και ευχετήριες κάρτες.....	σελ. 21
2.3. Επιστολές.....	σελ. 21
2.4. Επιστολές από τον Michael Theodore.....	σελ. 21
2.5. Επιστολές προς τον Michael Theodore.....	σελ. 21
2.6. Επιστολές άλλων.....	σελ. 24
2.7. Έγγραφα.....	σελ. 24
Α. Προσωπικά έγγραφα του Michael Theodore.....	σελ. 24
Β. Διάφορα άλλα έγγραφα.....	σελ. 25

Γ. Παρτιτούρες και προγράμματα.....	σελ. 25
2.8. Καλλιόπη Μιχάλα - Εγγραφα.....	σελ. 26
2.9. Φωτογραφίες.....	σελ. 26
2.10. Ταινίες Μαγνητοφώνου.....	σελ. 26
2.11. Βινύλια.....	σελ. 28
2.12. CD's.....	σελ. 28
2.13. Κασέτες.....	σελ. 28
3. Δισκογραφία του Michael Theodore	σελ. 29
4. Κατάλογος τραγουδιών του Michael Theodore.....	σελ. 61
5. Παράρτημα εικόνων.....	σελ. 63
6. Βιβλιογραφία.....	σελ. 76
7. Δικτυογραφία.....	σελ. 78

Συντομογραφίες

M.T.: Michael Theodore

Κ.Λ.: Κωνσταντίνος Λιόντας

A.Π.Θ.: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

T.M.Σ.: Τμήμα Μουσικών Σπουδών

Χ.Α.Ν.Θ.: Χριστιανική Αδελφότητα Νέων Θεσσαλονίκης

D.C.: David Cade

K.S.: Kuno Schmid

Εισαγωγή

Ο Θεόδωρος Μιχαήλ (Μιχαηλίδης), γνωστός ως Michael Theodore (1937-2015), με ιδιαίτερο μουσικό ταλέντο από την παιδική του ηλικία, διέπρεψε ως τενόρος, στη δισκογραφία και την τηλεόραση, στις γερμανόφωνες χώρες και κυρίως στη Δυτική Γερμανία. Αξιόλογη ήταν η παρουσία του σε χώρες όπως οι ΗΠΑ, η Ολλανδία, η Ιαπωνία κ.α. Σπούδασε στο Ωδείο Θεσσαλονίκης με καθηγητή, τον τενόρο Κωνσταντίνο Λιόντα και στη συνέχεια στη Μουσική Ακαδημία της Βιέννης. Η λαμπερή καριέρα του έδωσε, παρόλες τις αναλαμπές της, τις δεκαετίες του 80 και του 90 και ο ίδιος έφυγε από τη ζωή απομονωμένος στη γενέτειρά του το Δεκέμβριο του 2015.

Η παρούσα πτυχιακή εργασία έχει ως στόχο τη σύνταξη μίας, όσο το δυνατόν, αναλυτικής δημιουργίας ενός βιογραφικού πάνω στο όνομα του άγνωστου Θεσσαλονικιού τενόρου, καταγραφής της πλούσιας δισκογραφίας του, καθώς και την οργάνωση και καταγραφή του προσωπικού αρχείου του, το οποίο κατατέθηκε στη Βιβλιοθήκη του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου της Θεσσαλονίκης (Α.Π.Θ.). Ο απώτερος σκοπός αυτής της εργασίας δεν είναι μόνο η ανάδειξη της καλλιτεχνικής του πορείας, αλλά και η αναγνώριση του ως Έλληνα τενόρος και η τιμή μας που είχαμε έναν Έλληνα τενόρο στο εξωτερικό με τόσο μεγάλη καριέρα. Το αρχειακό υλικό, το οποίο φυλάσσεται στη Βιβλιοθήκη του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, παραχωρήθηκε δια μέσου του δικηγόρου και αποφοίτου του Τμήματος Νίκου Κυριακού, από τον Γιάννη Νάκο το χειμώνα του 2020.

Η εργασία διαρθρώθηκε σε 4 κεφάλαια:

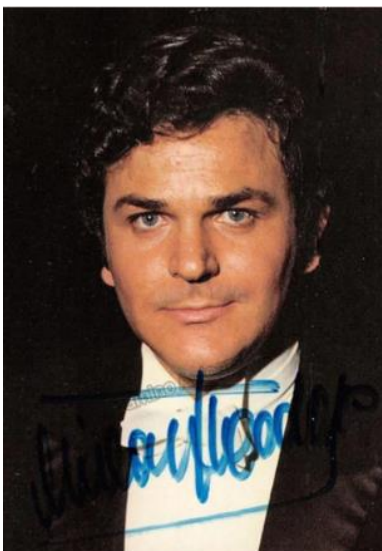
Το πρώτο κεφάλαιο, περιλαμβάνει τη βιογραφία του Θεόδωρου Μιχαήλ (Μιχαηλίδη), ή όπως είναι διεθνώς γνωστός ως Michael Theodore, όπου γίνεται προσπάθεια μέσα από ανέκδοτες, προφορικές αλλά και τις λίγες έντυπες πηγές να φωτιστεί η ζωή από την αρχή των σπουδών του στην Ελλάδα, ακολούθως στη Βιέννη, την καλλιτεχνική του δραστηριότητα, τις επιτυχίες του στο εξωτερικό και την επιστροφή του στην Ελλάδα. Στο κεφάλαιο αυτό προστέθηκε μία βιογραφία του δασκάλου του και διεθνώς αναγνωρισμένου τενόρου Κωνσταντίνου Λιόντα, χάρη στον οποίο ξεκίνησε η διεθνής διαδρομή του Θεόδωρου Μιχαήλ. Στο δεύτερο κεφάλαιο, θα δούμε τον καθηγητή του τενόρου, τον τενόρο Κωνσταντίνο Λιόντα και ποια ήταν η σχέση του με τον Michael Theodore.

Στο δεύτερο(τρίτο) κεφάλαιο καταγράφεται η καλλιτεχνική δραστηριότητα του μέσω της εκτεταμένης δισκογραφίας του(έχουμε όλη του την καριέρα λεπτομερώς), όπως αυτή εντοπίστηκε μετά από έρευνα, από το 1967 έως και το 2000. Η καταγραφή της δισκογραφίας του, γίνεται κατ'έτος κυκλοφορίας του δίσκου / cd και περιλαμβάνει τα περιεχόμενα του κάθε δίσκου, φωτογραφίες εξωφύλλου, οπισθοφύλλου, ένθετων φυλλαδίων, δίσκου βινυλίου κλπ Επίσης περιλαμβάνει στοιχεία που αφορούν τη δισκογραφική εταιρεία, κωδικούς προϊόντος κλπ. Το τέταρτο κεφάλαιο καταγράφει το περιεχόμενο, του μικρού αρχείου που διασώθηκε και παραδόθηκε στη Βιβλιοθήκη του Τμήματος Μουσικών του ΑΠΘ και αποτέλεσε το έναυσμα για την εκπόνηση αυτής της εργασίας. Η καταγραφή διαρθρώθηκε με κριτήριο το μέσο και το είδος του τεκμηρίου, σε συνδυασμό με το περιεχόμενο του. Εγγραφα του ίδιου και επιστολές προς τον ίδιο, προσωπικά

έγγραφα και έγγραφα τρίτων, φωτογραφίες επαγγελματικές, φωτογραφίες προσωπικές, ταινίες και cd, αποτελούν διακριτά τμήματα της καταγραφής του αρχείου του.

Η εργασία συμπληρώνεται με την καταγραφή ηχογραφήσεων του Michael Theodore, οι οποίες εντοπίστηκαν και αποτελούν σώμα της εργασίας, καθώς και το Παράρτημα εικόνων με πληροφορίες από το διαδίκτυο, τρίτων για τον Μ.Τ., φωτογραφίες του κ.λπ.

Για την άντληση πληροφοριών χρησιμοποιήθηκαν μαρτυρίες πληροφοριτών, που εντοπίστηκαν και συλλέχθηκαν, με έρευνα στο διαδίκτυο, με αλληλογραφία, όπως του David Chade, με προσωπική συνέντευξη, ή του παιδικού φίλου και συναδέλφου του Περικλή Ταλαντόπουλου, αλλά και με έρευνα στις λιγοστές έντυπες και ηλεκτρονικές πηγές. Για τη συμπλήρωση του καταλόγου του αρχείου ακολουθήθηκαν οι επιστημονικώς αποδεκτές αρχειονομικές πρακτικές. Το αρχείο ήταν στοιχειωδώς οργανωμένο, κατά είδος τεκμηρίου – έγγραφα, φωτογραφίες, ταινίες κλπ. – προφανώς όχι από τον ίδιο. Ο κατάλογος των δίσκων συντάχθηκε κατόπιν έρευνας στο διαδίκτυο, σε βάσεις δεδομένων αλλά και σε ηλεκτρονικά καταστήματα όπως η amazon, στη δισκοθήκη σταθμών της ΕΡΑ, καθώς και σε συλλέκτες. Οι ηχογραφήσεις εντοπίστηκαν κυρίως μετά από έρευνα στο διαδίκτυο, στην ΕΡΑ και σε συλλέκτες και ερευνητές. Τέλος για τη σύνταξη της Βιβλιογραφίας και τις Παραπομπές ακολουθήθηκε το σύστημα της American Psychological Association (APA).



<https://www.taminoautographs.com/products/theodore-michael>

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Michael Theodore - Βιογραφία

Ο Θεόδωρος Μιχαήλ (Μιχαηλίδης), γνωστός καλλιτεχνικά, ως Michael Theodore γεννήθηκε στις Συκιές της Θεσσαλονίκης, στις 17 Ιουλίου 1937 και απεβίωσε στις 17 Δεκεμβρίου του 2015. Ήταν κάτοικος στην οδό Φερρών 44, στην περιοχή του Επταπυργίου. Το όνομα του πατέρα του, ήταν Αντώνης και της μητέρας του, Δήμητρα. Οι γονείς του, προσφυγικής καταγωγής, κατάγονταν από τη Φώκεια της Μικράς Ασίας και βρέθηκαν στην Θεσσαλονίκη το φθινόπωρο του 1922. Είχε έναν αδερφό και μία αδερφή με το όνομα Καλιόπη. Για τον αδερφό του δε βρέθηκαν πληροφορίες, ενώ κατά μία πληροφορία υπήρχε και τρίτος αδελφός στην οικογένεια (**Cade D, Αύγουστος 2020, Προσωπικές πληροφορίες**)¹. Ορφάνεψε από πατέρα σε νεαρή ηλικία και ως εκ τούτου ανέλαβε να φροντίσει τα μικρότερα αδέρφια του. Με ιδιαίτερη κλίση στο τραγούδι, συμμετέχει στη Χορωδία της ΧΑΝΘ και στο χορό της εκκλησίας του, σύμφωνα με τις περιορισμένες πληροφορίες που αναγράφονται στο βιογραφικό του, στα οπισθοφυλλα των δίσκων του.

Σε μία συναυλία της χορωδίας της Χ.Α.Ν.Θ., όπου ο Μ.Τ. συμμετείχε, το 1953, τον ακούει ο διαπρεπής τενόρος και καθηγητής στο Ωδείο Θεσσαλονίκης Κωνσταντίνος Λιόντας. Γοητευμένος από το ταλέντο του, τον παίρνει μαζί του στο Ωδείο το 1954. Ο Μ.Τ. έμεινε με τον Κ. Λιόντα στο Ωδείο περίπου 4 χρόνια, μέχρι την αναχώρησή του για τη Βιέννη, τον Ιούλιο του 1959. Ενθουσιασμένος με την πορεία του τα τέσσερα αυτά χρόνια, ο Μιχαηλίδης Θεόδωρος, παρόλο που δεν είχε εκπληρώσει τη θητεία του στον ελληνικό στρατό, το 1959, αποφασίζει να ακολουθήσει τον καθηγητή του, ο οποίος οικογενειακώς αναχωρεί από την Ελλάδα, μαζί με το συμμαθητή του στο Ωδείο Αχιλλέα Τσάνταλο. Εκεί συνεχίζει τις σπουδές του στη Μουσική Ακαδημία της Βιέννης όπου, σύμφωνα με μαρτυρία συμμαθητή του, διαπρέπει και προκαλεί αίσθηση από την πρώτη του ακρόαση στην Ακαδημία. Ηχογράφησε με την εταιρεία "Ariola" πολυάριθμους δίσκους με παλιές άριες των Strantella, Gluck, Scarlatti, Mondeverdi, Mozart, άριες από όπερες των Puccini, Leoncavallo, Tsilea, Gounod και Tsaikonski καθώς και ναπολιτάνικα, ρώσικα, ελληνικά τραγούδια. (**Καλογερόπουλος Τ, 1998, σ.185**)²

Μετά από περίπου 10 χρόνια, το 1967, παίρνει το πρώτο του βραβείο σε έναν διαγωνισμό τραγουδιού, της Ραδιοφωνίας της Νότιας Γερμανίας (Suddeutschen Rundfunk), στη Στουτγάρδη. Την περίοδο αυτή, εμφανίζεται για πρώτη φορά και μάλλον τελευταία, στη σκηνή της Όπερας της Στουτγάρδης και ηχογραφεί τον πρώτο του δίσκο. Σύμφωνα με τον παιδικό του φίλο, τενόρο Περικλή Ταλαντόπουλο, το ύψος του ήταν απαγορευτικό για σκηνική καριέρα, ιδίως στη Γερμανία και έτσι απομακρύνεται από τις σκηνικές ζωντανές εμφανίσεις. Ο διευθυντής της όπερας της Στουτγάρδης,

¹ Ο David Cade: συγγραφέας και ερευνητής. Μοιράστηκε την έρευνα που έκανε πρόσφατα για τον Michael Theodore.

² Καλογερόπουλος, Τ. «Το λεξικό της ελληνικής μουσικής», σ. 185: Στο λήμμα, αναφέρεται λάθος το όνομα και η ημερομηνία γέννησης του Michael Theodore.

Josef Dunhwald δηλώνει ότι πρόκειται για "μία από τις πιο προικισμένες φωνές τις εποχής μας". Μετά από αυτή του την επιτυχία, ακολούθησαν πολλά συμβόλαια με διάφορες δισκογραφικές εταιρείες και αντίστοιχες παραγωγές δίσκων, οι οποίες τον καθιέρωσαν παγκοσμίως. Το 1969 ξαναβρίσκει τον φίλο του, Περικλή Ταλαντόπουλο, στο Μόναχο όπου ζουν και οι δύο πλέον και του δωρίζει τα 2 «παιδιά» του, αναφερόμενος στους δύο δίσκους του. Το διάστημα εκείνο η καριέρα του απογειώνεται, οι συνεργασίες του είναι επιτυχείς, οι κριτικές είναι αποθεωτικές, ενώ από το 1971 ξεκίνησε τη μόνιμη συνεργασία του με τη δισκογραφική εταιρεία Ariola.

Μετά από το πρώτο βραβείο της Ραδιοφωνίας της Στουτγάρδης, το 1967, εγκαταστάθηκε μόνιμα στο Μόναχο και συνεχίζει τις συνεργασίες του στη Γερμανία και στην υπόλοιπη Ευρώπη, όπως Ισπανία, Γαλλία, αλλά και Αμερική, Αυστραλία και Ιαπωνία (**Γεώργιος Β, 1985**), ενώ συχνές ήταν οι εμφανίσεις του σε μουσικές εκπομπές της Γερμανικής τηλεόρασης. Στην Ελλάδα δεν είχε ποτέ εμφανιστεί ζωντανά αλλά κάνει μια δισκογραφική δουλειά το 1974, η οποία πρωτοπαρουσιάστηκε στη Γερμανία μερικά χρόνια νωρίτερα. Συνεργάτες του, ο Μίκης Θεοδωράκης και ο Μάνος Χατζιδάκις. Σε αυτό τον δίσκο ηχογραφήθηκαν 12 ελληνικά τραγούδια, 8 του Μίκη Θεοδωράκη και 4 του Μάνου Χατζιδάκι, από τη δισκογραφική εταιρεία «Finale». Ο Θεοδωράκης αναφερόμενος για τον Μ.Τ. γράφει στο οπισθόφυλλο του δίσκου ότι "Πρέπει να ομολογήσω ότι η ερμηνεία των τραγουδιών μου απ' τον Μιχαήλ Θεοδώρε με αφήνει εκστατικό. Ακούω τις απλές μελωδίες μου σαν κάτι το εξαιρετικά ευχάριστο. Οπωσδήποτε ο εκλεκτός αυτός τενόρος, που συνοδεύεται από μια υπέροχη μεγάλη ορχήστρα, παρουσιάζει το έργο μου, όπως δεν παρουσιάστηκε ποτέ μέχρι τώρα. Χαίρομαι που είναι Έλληνας και θα χαρώ περισσότερο αν μας δοθή η ευκαιρία να συνεργασθούμε και πάλι στην πατρίδα" (**Θεοδώρε τραγουδά Θεοδωράκη, 2020**). Από το 1975, το όνομα του εμφανίζεται σε ανθολογίες με πολλούς διάσημους καλλιτέχνες του χώρου, όπως τον Luciano Pavarotti, τον Giuseppe Sabbatini, τον Siegfried Jerusalem, τον José Carreras, τη Lucia Popp, τον Rene Kollo κ.α. Συνολικά εξέδωσε 17 ατομικά Albums, 4 Singles & EPs. Συμμετέχει με άλλους καλλιτέχνες σε 6 Albums και 32 συλλογές. Παράλληλα εμφανίζεται συχνά σε δημοσιλή σόου της Γερμανικής Τηλεόρασης. Μία εμφάνιση του σε καρναβαλικό σόου του 1974, της Γερμανικής Τηλεόρασης βρέθηκε στο διαδίκτυο και συνοδεύει την παρούσα εργασία. Οι εμφανίσεις αυτές πέρα από τη χρηματική απόδοση, έδιναν και κάποιο είδος κοινωνικής καταξίωσης και αποδοχής. Πολύ δημοφιλείς οι παραγωγές αυτές, μεταξύ του γερμανικού πληθυσμού, ίσως να φαίνονταν «ευτελείς» για έναν καλλιτέχνη του λυρικού τραγουδιού, αποτελούσαν όμως ιδανική ευκαιρία για καλλιτέχνες να διατηρήσουν τη δημοφιλία τους και την «καταξίωση» τους (**Γιάννου Δ., Αύγουστος 2020, Προσωπική Πληροφορία**). Από ιατρικές βεβαιώσεις, το 1976, ο Μ.Τ. «υπέστη κατόπιν τροχαίου ατυχήματος εγκεφαλική διάσειση μετά συμπτωματολογικά αγχώδους νευρώσεως εντασομένης εις τα πλαίσια των μεταδιασεισικών καταστάσεων». Αυτή, μεταξύ άλλων, πρέπει να είναι μία από τις αιτίες που η καλλιτεχνική του δραστηριότητα αρχίζει να παρουσιάζει κάμψη. Το 1981, ήρθε στην Ελλάδα όπου έμενε στις Συκιές, με σκοπό να δραστηριοποιηθεί επαγγελματικά στην Ελλάδα και εμφανίζεται να κάνει εισαγωγές μεγάλων ποσών γερμανικών μάρκων, αλλά και τουλάχιστον δύο πολυτελών αυτοκινήτων, με βάση έγγραφα τα οποία βρίσκονται στο αρχείο του.

Σύμφωνα με τον Π.Τ., στα σχέδια του, ήταν η ίδρυση δισκογραφικής εταιρείας στην Ελλάδα, η οποία ιδρύεται με την επωνυμία “Olymp edition – Hellas E.Π.Ε.” και η οποία είχε έδρα την Αθήνα επί της Βασιλισσής Σοφίας. Η προσπάθεια του αποτυγχάνει και προφανώς χάνει μεγάλο χρηματικό ποσό. Αυτή η αποτυχία τον οδηγεί να γυρίσει πίσω στη Γερμανία προκειμένου να ξεκινήσει ξανά την μουσική καριέρα του. Επιστρέφει όμως τακτικά στην Ελλάδα, μέχρι που κάποια στιγμή επιστρέφει οριστικά και εγκαθίσταται στην πατρική του κατοικία, προφανώς λόγω της κακής κατάστασης της υγείας της μητέρας του. Την 23/09/1982, ο Μ.Τ. νοσηλεύθηκε, λόγω κάποιων προβλημάτων από το τροχαίο ατύχημα του 1976. Εξήλθε τελικώς στις 8 Οκτωβρίου από την κλινική λόγω οικονομικών δυσχερειών, οι οποίες σχετίζονται με την πτώση της καλλιτεχνικής του δραστηριότητας, αλλά και την κακή διαχείριση των οικονομικών του. Το 1989-90 συναντιέται τυχαία με τον παιδικό του φίλο και συμμαθητή στο Ωδείο Περικλή Ταλαντόπουλο, τον οποίο δεν είχε δει από το 1969 στο Μόναχο. Στον Π.Τ. εκμυστηρεύται τα οικονομικά του προβλήματα και εκείνος δέχεται να τον βοηθήσει οικονομικά και επαγγελματικά. Με τον Π.Τ. ξεκινούν να συνεργάζονται για μελλοντικές κοινές τους εμφανίσεις, κάνοντας συστηματικές πρόβες. Οι δύο τους ταξιδεύουν οδικώς στη Γερμανία και ηχογραφούν έναν ικανό αριθμό τραγουδιών, σόλο και ντουέτα, στο στούντιο του Kuno Schmid, στη Στουτγάρδη, γιού του πιανίστα, συνθέτη και παραγωγού του Μ.Τ., Wilhelm F. Schmid. Κάποιες από τις ηχογραφήσεις αυτές κυκλοφόρησαν σε δίσκους ακτίνας, όπως το πενταπλό cd για τη Reader’s Digest, το 2000. Παράλληλα εμφανίζεται σε ένα τουλάχιστον ρεσιτάλ τραγουδιού στο Μόναχο (**Ταλαντόπουλος, Π., Ιούνιος 2020, Προσωπική Συνέντευξη; Schmid, K., Αύγουστος 2020, Προσωπική πληροφορία**).

Όταν ο Μ.Τ. έφυγε από τη ζωή από καρκίνο, στις 17 Δεκεμβρίου 2015, στο νοσοκομείο Παπαγεωργίου στη Θεσσαλονίκη, είχε ελάχιστους ανθρώπους τριγύρω του. Η αδελφή του Μ.Τ είχε πεθάνει νωρίτερα ενώ οι απόγονοι του αδελφού του αρνήθηκαν να έχουν οποιαδήποτε σχέση μαζί του. Η ταφή πραγματοποιήθηκε στη Θεσσαλονίκη στις 17-12-2015. Σύμφωνα με έγγραφα που κατέχει ο Π.Τ., ο μόνος κάτοχος της περιουσίας του, κινητή και ακίνητη περιουσία και δικαιώματα από δισκογραφικές εταιρείες και ραδιοτηλεοπτικές μεταδόσεις, τα οποία ο Μ.Τ. συστηματικά εισέπρατε όπως τις Finalle και BMG σύμφωνα με το αρχείο του, ήταν ο Αναστάσιος Αδαμίδης του Γεωργίου. Σύμφωνα με τη διαθήκη, ο ίδιος θα αναλάμβανε να εκποιήσει τα περιουσιακά στοιχεία και τα ξεχρεώσει τους πιστωτές του, καθώς και να τακτοποιήσει τα της ταφής του. Τα έξοδα για την κηδεία του τελικά τα είχε αναλάβει ο Περικλής Ταλαντόπουλος, όπως φαίνεται και από τα έγγραφα που ο ίδιος κατέχει (**Ταλαντόπουλος Π, Προσωπική συνέντευξη, Ιούνιος 2020**).³

Το διάστημα 1981-1988, η ζωή του ΜΤ ήταν μάλλον «σκοτεινή» και ίσως είχε προβλήματα με τον νόμο. Του είχαν κατασχεθεί τα πολυτελή αυτοκίνητα και είχε καταστραφεί οικονομικά, προφανώς από κακές οικονομικές επιλογές του. Για το διάστημα αυτό δεν έχουν ανακαλυφτεί αξιόπιστα στοιχεία για την ζωή του. Είχε προηγηθεί η καλλιτεχνική του φθορά, μάλλον από κακές επιλογές και συμπεριφορές. Η αντιεπαγγελματική του συμπεριφορά, οι απαιτήσεις του και οι ακυρώσεις, οδήγησαν παραγωγούς και πράκτορες να απομακρυνθούν από τον καλλιτέχνη Μ.Τ., με

³ Περικλής Ταλαντόπουλος: Παιδικός φίλος και συμφοιτητής του Μ.Τ. ο οποίος μας έδωσε δύο (2) συνεντεύξεις για την ζωή του Michael Theodore

αποτέλεσμα η καλλιτεχνική δραστηριότητα του να είναι ελάχιστη. Ίσως και αυτός να ήταν ένας από τους λόγους της επιστροφής του στην Ελλάδα, η οποία και συνέτεινε στην οικονομική του κατάρρευση. Σύμφωνα με τον David Chade, ο Μ.Τ. εμφανίστηκε τα τελευταία του χρόνια σε ένα ρεσιτάλ στην Φλωρεντία. Το 2000, προσπαθούσε να κάνει ένα καινούριο ξεκίνημα στη Γερμανία μέσω κάποιου φθηνού τηλεοπτικού προγράμματος αλλά λόγω ηλικίας (63 ετών), είχε χάσει την μαγεία της φωνής που είχε όταν ήταν νεότερος. Λόγω αυτού του γεγονότος, σε αυτό το πρόγραμμα, είχε τραγουδήσει μέσω playback από ηχογραφήσεις του 60'-70' όπου προσπάθησε να κάνει μια καλή εντύπωση και να μπορέσει να αποκτήσει τη παλιά του δόξα (**Cade D, Αύγουστος 2020, Προσωπικές πληροφορίες**). Η εξωτερική του εμφάνιση είχε αλλάξει όπως για παράδειγμα: είχαν αυξηθεί τα κιλά του, έπεσαν τα μαλλιά του και έκανε διπλοσάγονο (προγούλι). Ο ελκυστικός νεαρός άντρας της δεκαετίας 60'-70', ο οποίος είχε καταπλήξει τον γερμανικό λαό και όχι μόνο, προφανώς έφυγε προ πολλού. Αυτά όλα, συνέβησαν επειδή ήταν αφελής, αλλά ένας γλυκός άντρας ο οποίος δυστυχώς στερήθηκε μια σταθερή καθοδήγηση (**ανώνυμη πηγή**).

Σύμφωνα με μαρτυρία του Βάσου Γεώργα, Ο Μ.Τ. ποτέ του δεν διάλεξε τον εύκολο δρόμο. Από τότε που άφησε την πατρίδα του, την Ελλάδα, για να μεταναστεύσει με μοναδικό σκοπό να σπουδάσει μουσική. Χωρίς χρήματα, χωρίς γνωριμιές και χωρίς την υποστήριξη κενενός, άρχισε να δουλεύει σκληρά. Δεν σκέφτηκε ούτε για μια στιγμή να απλοποιήσει τα πράγματα. Δεν προχώρησε σε ένα συγκεκριμένο είδος μουσικής, κάτι που κάνουν λίγο – πολύ όλοι οι καλλιτέχνες. Αντίθετα μάλιστα, περιέλαβε στο ρεπετόριο του μια μεγάλη γκάμα τραγουδιών και ήταν από τους λίγους καλλιτέχνες που είχε τραγουδίσει τόσα πολλά είδη μουσικής και τόσο διαφορετικά μεταξύ τους. Κλασικό τραγούδι, Ρώσικα φολκλορικά τραγούδια, παλιές ιταλικές μελωδίες, άριες από όπερες, τσιγγάνικα και ναπολιτάνικα τραγούδια, εκκλησιαστικούς ύμνους, και φυσικά ελληνικά τραγούδια του Μίκη Θεοδωράκη και του Μάνου Χατζιδάκι (**Γεωργιάς Β, 1985, «η χρυσή φωνή του Michael Theodore»**)

Μαρτυρίες πληροφοριτών:

Αποσπάσματα από την έρευνα του **David Cade** για τον Michael Theodore: Είχε μια τεράστια πορεία στην καριέρα του και μία γρήγορη ανέλιξη για μεγάλο χρονικό διάστημα και με γιγαντιαία επιτυχία. Έκανε πολλά λεφτά, με τα οποία αγόραζε πολλά ακριβά αυτοκίνητα. Καθώς περνούσαν τα χρόνια απέκτησε μεγάλο όνομα, έγινε αλαζόνας και αυτάρεσκος. Άρχισε να εξοργίζει τους διοργανωτές όπως για παράδειγμα: να εμφανίζεται στις υποχρεώσεις του και στις ηχογραφήσεις αργοπορημένος – κάτι που δεν ήταν αποδεκτό. Έτσι και οι διοργανωτές άρχισαν να τον απομακρύνουν και οι συνεργασίες να ακυρώνονται. Το 1999 ο Μ.Τ. ήταν ακόμα σε επικοινωνία με τους θαυμαστές του. Αυτό διαπιστώνεται σε ένα CD όπου είχε ηχογραφήσει τα 21 καλύτερα του τραγούδια για να δείξει στους θαυμαστές του ότι η φωνή του είναι στα καλύτερά της,

στο οποίο έγραφε την διεύθυνση της κατοικίας του στο Μόναχο. Ο Μ.Τ. αναφέρθηκε επανειλημμένα δημόσια στα «χειρότερα προσωπικά χτυπηματα της μοίρας». Αυτό μπορεί να το έλεγε για να τραβήξει την προσοχή των θαυμαστών του λόγω του ότι το κοινό, συχνά προκαλείται από την τραγωδία ενός τραγουδιστή, ιδιαίτερα ενός διάσημου ερμηνευτή. Αυτά τα «χτυπηματα της μοίρας», ίσως αναφέρονται σχετικά με την διακοπή της λαμπρής του καριέρας το 1982. Εάν υπήρχαν αυτά τα «χτυπήματα της μοίρας» τότε μπορεί να υποθέσει κανείς ότι το 1982 είχαν συμβεί άσχημα πράγματα στον ίδιο και αυτό εξηγεί γιατί ο Μ.Τ. αποσύρθηκε από την καριέρα του. Τον βλέπουμε το 1999 να εμφανίζεται με ένα CD και το 2000 με καινούριες ηχογραφήσεις με συνεργάτη του τον Kuno Schmid με τον οποίο βλέπουμε να κάνει και μία δημόσια συναυλία. Φαίνεται πως το 2003 ο Μ.Τ. είχε επαφές με τον παραγωγό του για ραδιοφωνικά προγράμματα και ότι ίσως συμμετείχε στην προετοιμασία κάποιων. Οι καλύτερες ερμηνείες του είναι σε αργά τραγούδια και άριες, αυτά που απαιτούν περισσότερη τέχνη σε σχέση με έργα πιο ρυθμικά, γρήγορα, ζωντανά και δυνατά. Η φωνή του Μ.Τ. ήταν πολύπλευρη με αξιοσημείωτες πτυχές. Η φωνή του ήταν ασυνήθιστα όμορφη και ελκυστική, όπου την χρησιμοποιούσε εκπληκτικά καλά, μέσω της εξαιρετικής του τεχνικής. Ο Μ.Τ. πάντα επέλεγε πού να βάλει μια πάυση, η οποία στο λόγο αλλά και στο τραγούδι, συχνά, χρησιμοποιείται από τραγουδιστές για να δείξουν ένα ανυπόκριτο συναίσθημα.

Ανώνυμος

Μετά από συνάντηση του Μ.Τ. με έναν Γερμανό τον οποίο γνώρισε στη Βιέννη, είπε πως ο Μ.Τ. έμενε με τη μητέρα του σε ένα μικρό σπίτι στην οδό Φερρών στα Κάστρα Θεσσαλονίκης. Ο Μ.Τ. σύστησε τον φίλο του Γερμανό στους Έλληνες φίλους του και φύγανε για διακοπές όλοι μαζί σε ένα ελληνικό νησί. Με τα σχόλια του για το νησί, θα λέγαμε ότι είναι η Θάσος. Όταν ο Μ.Τ. σπούδαζε στην Ακαδημία της Βιέννης, φαίνεται πως ήταν αρκετά κοινωνικός και απολάμβανε την ζωή του εκεί. Επίσης, έγινε πολύ καλός φίλος με ένα φοιτητή του τραγουδιού. Μετά από καιρό, αυτός ο φίλος του, είχε πει τον Μ.Τ. να κάνει μία εξέταση για το εσωτερικό του στόματος του, ο οποίος και το έκανε. Έτσι, ανακάλυψε ότι στη περιοχή του ουρανίσκου του, στο πίσω μέρος, ήταν ασυνήθιστα ευρύχωρο. Αυτό, με τις χαρακτηριστικές του φωνητικές πτυχές και τον έλεγχο της μεγάλης πνευματικής του ικανότητας, μπορεί μάλιστα να συνέλαβε στην αξιοσημείωτη ποιότητα του ήχου του. Ο Μ.Τ. περίπου το 1978, τραγουδούσε στο Acapulco και στο Las Vegas. Λογικά τραγουδούσε σε τέτοια μέρη λόγω χρημάτων και δεν τον ένοιαζε καθόλου η φήμη του. Το ύψος του ήταν 5 πόδια και 4 ίντσες, για αυτό τον λόγο πίστευε πως δεν μπορούσε και ότι δεν ήταν κατάλληλος για τους συνηθείς ρόλους για οπερατικός τενόρος. Είχε ακουστεί πως ένας μεγάλος αριθμός της συλλογής των ηχογραφήσεων του Μ.Τ. είχε χαθεί λόγω κάποιου φίλου του, ο οποίος έκανε εκκαθάριση το διαμέρισμα του Μ.Τ. κατά την απουσία του. Υπάρχει μία πιθανότητα ότι η καριέρα του κατέρρευσε λόγω της απερρισκεψίας. Ο Μ.Τ. είχε σπίτι πέραν από το Μόναχο και την Θεσσαλονίκη και στη Γαλλική Ριβιέρα.

Kuno Schmid

Οι εμφανίσεις και τα συμβόλαια του Μ.Τ. στην Γερμανία την περίοδο 1967-1980 τον κατέστησαν πλούσιο. Όταν ο Μ.Τ. εξαφανίστηκε περίπου το 1980, ο πατέρας του Kuno Schmid, παραγωγός του Μ.Τ, Wilhelm, προσπάθησε να επικοινωνήσει μαζί του τηλεφωνώντας αρκετές φορές στο σπίτι της Θεσσαλονίκης, αλλά χωρίς ανταπόκριση. Ο Kuno Schmid συναντήθηκε ξανά μαζί του το 1985, στην Θεσσαλονίκη, όταν βρέθηκε εκεί για μία συναυλία τζαζ. Ο Μ.Τ. δεν ήταν σε καλή οικονομική κατάσταση, ζούσε στη φτώχεια. Ο Κ.Σ. συνέθεσε και διασκεύασε ένα αριθμό τραγουδιών για τους Μ.Τ. και Π.Τ., τα οποία ηχογράφησε στη Στουτγάρδη το 1990. Πολλές από αυτές τις ηχογραφήσεις κυκλοφόρησαν σε δίσκους ακτίνας της Reader's Digest, αρχίζοντας από το 1990 έως και το 2000 περίπου. Για τις ηχογραφήσεις αυτές ο Μ.Τ. εισέπραξε ένα ποσό που άγγιζε τις 30000 Ευρώ. Την ίδια χρονιά, ο Κ.Σ. κανόνισε μία εμφάνιση για τον αγαπημένο του «θείο Michael», σε ένα δημοφιλές γερμανικό τηλεοπτικό μουσικό σόου. Μετά από αυτό, περίπου το 2000, αντάλαξαν κάποια τηλεφωνήματα και τελικά ο Κ.Σ. έμαθε τα θλιβερά νέα για τον θάνατο του Μ.Τ. τον Αύγουστο του 2020.

Αθηνά Κατσανεβάκη

Είχα ακούσει κάποια τραγούδια του Μ.Τ. και μέσω αυτών παρατήρησα ότι η προσαρμογή της προσωπικής του τεχνικής, μουσικής και γλωσσικής εκφοράς ήταν σε ένα άλλου είδους τύπο μουσικής εκφραστικότητας και γλωσσικής προφοράς. Αυτό απαιτεί πολύ καλή τεχνική αλλά και βαθιά γνώση της λειτουργίας της φωνής. Ταυτόχρονα απαιτεί έντονη μουσική ευαισθησία στη διαφοροποίηση του ήχου, σε ότι αφορά και τη μουσική και τη γλωσσική έκφραση. Αυτό παρατηρείται έντονα και στις μη μητρικές του γλώσσες. Χαρακτηριστικό παράδειγμα, η ερμηνεία του σε αγγλόφωνα τραγούδια τα οποία ερμηνεύει χωρίς να παρεισφρεί με οποιονδήποτε τρόπο η διαφορετική εκφορά του λόγου από τη γερμανική γλώσσα και ο αντίστοιχος φορμαλισμός του κλασσικού τραγουδιού. Χαρακτηριστικές περιπτώσεις, οι ηχογραφήσεις του σε έργα Θεοδωράκη και Χατζιδάκι και στο αγγλόφωνο τραγούδι του μουσικού θεάτρου «All the things you are», το οποίο με μεγάλη άνεση ερμηνεύει σε ύφος musical. Έχοντας ως εφόδιο την άρτια φωνητική τεχνική του αλλά και τη μουσικότητά του, την έντονη παρατηρητικότητα στις αλλαγές της μουσικής έκφρασης και στις ιδιαιτερότητες του ήχου, προσάρμοζε βιωματικά την ερμηνεία του σε διαφορετικά μουσικά στυλ και γλώσσες. Κάτι ιδιαίτερα δύσκολο, κάποτε και ακατόρθωτο, για πολλούς μεγάλους καλλιτέχνες του λυρικού τραγουδιού. Ίσως για τους παραπάνω λόγους, οι ηχογραφήσεις του συμπεριλαμβάνονταν σε Ips μαζί με τιτάνες του λυρικού τραγουδιού. Η φωνή του θα μπορούσε να θεωρηθεί της ίδιας κλάσεως με καλλιτέχνες όπως ο Luciano Pavarotti.

2. Κωνσταντίνος Λιόντας – Βιογραφία

Ο Κωνσταντίνος Λιόντας, γεννήθηκε το 1903, στην Κοζάνη και απεβίωσε το 1984 στη Βιέννη όπου είχε εγκατασταθεί, με τη σύζυγο και την κόρη του. Παιδί πολυμελούς οικογένειας, είχε ακόμα 5 αδέρφια με τα οποία έπαιζε μουσική στο Μουσικό Σωματείο Κοζάνης «Πανδώρα». Ο Κωνσταντίνος Λιόντας συγκεκριμένα, ξεκίνησε παίζοντας φαγκόττο (**Καρακούλας, 1984, σ. 122**). Το ταλέντο του, στην Κοζάνη, το ανακάλυψε ο δάσκαλος της μουσικής του στο σχολείο, ο Χαρίσιος Κουτσιμάνης ο οποίος τον έβαζε να τραγουδάει στη χορωδία για τις εκδηλώσεις του σχολείου. Όταν τελείωσε τις σχολικές του σπουδές, γράφτηκε στο Τμήμα Νομικής στη σχολή Αθηνών αλλά λόγω οικονομικών προβλημάτων της οικογένειας του, διέκοψε τις σπουδές του. Το 1928, στις 2 Σεπτεμβρίου, έκανε την πρώτη του εμφάνιση με την Φιλαρμονική Ορχήστρα της Πανδώρας της Κοζάνης⁴ στο «ΣΙΝΕ ΩΡΙΩΝ», τα σημερινά «Τιτάνια» (**Αυλογιάρης, 2014, σ. 62**). Το 1929, μετακομίζει στη Βουδαπέστη, και συγκεκριμένα στην Πέστη, όπου και ζούσε μέχρι την επιστροφή του στην Ελλάδα το 1951, σαν υπότροφος του Χαρισείου Κληροδοτήματος για να σπουδάσει γεωπονία. Όπως είχε διηγηθεί και ο ίδιος ο Κ.Λ., ένα βράδυ τρώγοντας σε ένα εστιατόριο με τον διαχειριστή της Ελληνικής Κοινότητας Φίλιππο Τιάλο, γνώρισε τον αρχισυντάκτη της εφημερίδας της Βουδαπέστης «Pesti Hillar» και κατόπιν τον μουσικοκριτικό της εφημερίδας. Αυτός τον προέτρεψε να επισκεφτεί τον καθηγητή του Εθνικού Ωδείου Βουδαπέστης Δρα Ίμρε Μόνλαρ όπου και τον ενέγραψε αμέσως σαν μαθητή του, αφιλοκερδώς, στη σχολή Μονωδίας του Ωδείου. Με την ολοκλήρωση των σπουδών του ξεκίνησε να τραγουδά σε επαρχιακές Όπερες της Ουγγαρίας με ρεπερτόριο που εκτείνονταν τόσο σε λυρικούς όσο και σε “sprinto” ρόλους. Διέπρεψε σε ρόλους του ιταλικού ρεπερτορίου όπως (πολλοί ιταλικής λογοτεχνικής όπερας “Lucia di Lammermoor”, “Rigoletto”, “Troubadour”, “Maskenball”, “Cavalleria Rusticana”, “Tosca”. (**Großes Sängerlexikon, Volume 4 p.2742**)

Παράλληλα με τις εμφανίσεις του στην Ουγγαρία εμφανιζόταν τακτικά σε θέατρα όπερας στο εξωτερικό από το 1937. Σημαντικές ήταν οι εμφανίσεις του στο Θέατρο της Ζυρίχης πριν το Β΄ΠΠ και στην Κρατική Όπερα της Βιέννης το 1947 (**Wiener Staatsoper Archiv**). Στη γενέτειρα του Κοζάνη, όπου λίγο πριν την έναρξη του Β΄ΠΠ, διάγει μία περίοδο έντονης δραστηριότητας όσον αφορά τα μουσικά δρώμενα (**Αυλογιάρης, 2014, σ. 39**), επιστρέφει για να δώσει ρεσιτάλ μαζί με το βιολιστή Νίκο Δελιαλή το 1935, αλλά και το 1937. Το 1937, αναλαμβάνει λέκτορας της νέας ελληνικής γλώσσας στο Τμήμα Τεχνών του Πανεπιστημίου της Βουδαπέστης. Από το 1944 γίνεται μόνιμος σολίστ στη Κρατική Όπερα της Βουδαπέστης και εμφανίζεται σε 26 διαφορετικούς ρόλους, με σημαντικό σταθμό στην καριέρα του το ρόλο του Cavaradossi, από την Tosca του Giacomo Puccini.

⁴ **Φιλαρμονική Ορχήστρα Πανδώρας**= το όνομα της πιθανόν το πήρε από το περιοδικό Πανδώρα που κυκλοφορούσε για πολλά χρόνια στην Κοζάνη. Τα πρώτα μουσικά όργανα αγοράστηκαν με έρανο των Κοζανιτών. Η ίδρυση της υπήρξε γεγονός ύψιστης σημασίας, μιας και συνδέθηκε η λειτουργία της με τον Μακεδονικό αγώνα. Καθ’ όλη την περίοδο του μακεδονικού αγώνα, η Πανδώρα παιάνιζε στους δρόμους της Κοζάνης, τονώνοντας το ηθικό των κατοίκων.

Το 1945, συνεχίζει μεταπολεμικά τη διεθνή του καριέρα, με την όπερα του Karl Goldmark «η Βασίλισσα του Σαββά». Τραγούδησε τις πιο πολλές όπερες του Βέρντι και με ιδιαίτερη επιτυχία στο Ριγαλέττο, το ρόλο του Δούκα της Μάντουας (**Καρακούλας, 1984, σ. 125**). Παράλληλα με τη μουσική του καριέρα εργαζόταν ως μεταφραστής της Ελληνικής Πρεσβείας της Βουδαπέστης. Με την έναρξη του πολέμου το 1940 και το κλείσιμο της Ελληνικής Πρεσβείας στη Βουδαπέστη ο Κ.Λ. παράλληλα με τις καλλιτεχνικές του υποχρεώσεις στην όπερα εγκαθίσταται στο κενό κτίριο της Ελληνικής Πρεσβείας και αναλαμβάνει την φύλαξη της έως το 1947. Σε αναγνώριση της προσφοράς του, το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελλάδος τον διορίζει στη διπλωματική υπηρεσία, ενώ το 1956 διορίζεται Μορφωτικός Ακόλουθος στην Ελληνική Πρεσβεία της Βουδαπέστης (**Agardi, Καρακούλας, 1984**).

Το 1951 εγκαθίσταται στη Θεσσαλονίκη, στην περιοχή του Βότση (**Ταλαντόπουλος, Π. Μάϊος 2020, Προσωπική συνέντευξη,**) όπου ιδρύει σχολή μονωδίας με την γυναίκα του Πιρόσκα (Ποπήκα) (**Καρακούλας, 1984, σ. 125**) ενώ, αναλαμβάνει Καθηγητής Μονωδίας και Μελοδραματικής στο Βασιλικό Ωδείο Θεσσαλονίκης, την εποχή ακούει τον Michael της Χ.Α.Ν.Θ. και τον αναλαμβάνει Βασιλικό Ωδείο (σημερινό περίοδο αναλαμβάνει Πρόεδρος Θεσσαλονίκης «Ο Άγιος του Πιρόσκα Λιόντα, διορίζεται παρά την Έδρα της Μονωδίας' στο Θεσσαλονίκης το 1958. Τον Ιούλιο μαζί με τη γυναίκα του Πιρόσκα οικογενειακώς στη Βιέννη (**Αρχείο** Στις 10 Νοεμβρίου 1958, Ελληνική Πρεσβεία της Βιέννης θέση του αυτή μέχρι το 1969. παίρνουν το Θεόδωρο Μιχαήλ και μετέπειτα στέλεχος της Εθνικής



Liantas Konstantin, a Magyar Királyság Operaház (1945-66): Magyar Állami Operaház) tenoristája

στις 2/1/1954. Εκείνη Theodore στη χορωδία ως καθηγητής του, στο Κρατικό Ωδείο). Την ίδια του Συλλόγου Κοζανιτών Νικόλαος». Η σύζυγος Έκτακτη Επιμελήτρια Βασιλικό Ωδείο του 1959 παραιτείται και μετακομίζουν **Βιβλιοθήκης Κ.Ω.Θ.** μετατέθηκε στην όπου και παρέμεινε στη Μαζί τους το 1959 τον άλλο μαθητή του και Λυρικής Σκηνής, Αχιλλέα

Τσάνταλο (**Ταλαντόπουλος Π, Προσωπική Συνέντευξη, Μάϊος 2020**). Στη Βιέννη, η γυναίκα του Πιρόσκα διδάσκει μονωδία στην εκεί Μουσική Ακαδημία. Κάποια στιγμή, μετα την συνταξιοδότηση τους επιστρέφουν στην Θεσσαλονίκη (**Ταλαντόπουλος, Π. Μάϊος 2020, Προσωπική Συνέντευξη**). Το 1978, έπαθε ένα καρδιακό έμφραγμα και έμεινε για αρκετό καιρό κλινήρης. Μόλις συνήλθε, το 1981 η κόρη του Νίκη τον μεταφέρει στη Βιέννη, όπου έζησε μαζί της μέχρι το θάνατο του, τον Αύγουστο του 1984. Η κόρη του Νίκη, και η εγγονή του Θεοδώρα ακολούθησαν τα βήματα του Κωνσταντίνου Λιόντα και εμφανίζονται σε παραστάσεις Όπερας του Φεστιβάλ του Σάλτσμουρκγκ και ως στελέχη της Όπερας της Βιέννης μέχρι και τη δεκαετία του '90 (**Wiener Staatsoper Archiv**). Το 1970, του απενεμήθη ο Χρυσός Σταυρός του Βασιλικού Τάγματος του Γεωργίου Α', «εκτιμώντας την ευσυνείδητη εκτέλεση του καθήκοντος και γενικά τις πολλαπλές υπηρεσίες του στον πολιτισμό

και στον Ελληνισμό γενικότερα» στα δύσκολα εκείνα χρόνια του πολέμου. Ένας Ούγγρος συγγραφέας, ο Μπόρος Ελεμέρ, γράφει σε ένα βιβλίο του για τον Κ.Λ. «Μία ενδιαφέρουσα και ξεχωριστή μορφή του διπλωματικού σώματος και του καλλιτεχνικού στερεώματος είναι ο Κώστας Λιόντας. Αυτός ο γεροδεμένος, φαρδύστερνος με γυαλιά και πλούσια μάυρα μαλλιά, με μία ζηλευτή φωνή τενόρου είναι ο μορφωτικός ακόλουθος της εδώ Ελληνικής Πρεσβείας. Είναι ο αγαπητός στο κοινό τενόρος, πρωταγωνιστής της όπερας. Τις πανεπιστημιακές του σπουδές και τις σπουδές του Ωδείου τις τελείωσε εδώ , στη Βουδαπέστη. Στην αρχή τραγουδούσε Ιταλικά, μα πάει καιρός που τραγουδά ουγγαρέζικα. Στα προγράμματα των παραστάσεων της όπερας πυκνά εμφανίζεται το όνομα του. Η γνώση των μυστικών της φωνής, μιας φωνής μεταλλικής με ελαφρό βαρυτονικό χρώμα και ελαφρό τρέμουλο τον έκανε πολύ αγαπητό στο κοινό, που δεν ξέρει ότι ο ήρωας του είναι ένας υπάλληλος της Ελληνικής Πρεσβείας. Μ'ευγένεια και γρηγοράδα προσπαθεί να εξυπηρετήσει όσους έρχονται για κάποια δουλειά τους στην Πρεσβεία. Αυτοί ξαφνιάζονται και δοκιμάζουν ευχάριστη έκκληση: Ο χθεσινοβραδινός τους ήρωας στη σκηνή της Όπερας με τα σπαθιά και τα «τσαπράζια»⁵, στέκεται εδώ μπροστά τους με το καλόβουλο χαμόγελό του» (Διάφας, 1984, σ. 131).

<https://pergamos.lib.uoa.gr/uoal/dl/frontend/file/lib/default/data/2073299/theFile/2073300>

⁵ Τσαπράζια = είναι σειρά αργυρών κοσμημάτων σε σταυρωτό γιλέκο. Προέρχεται από την τουρκική λέξη Çapraz

2 Το Αρχείο του Θεόδωρου Μιχαήλ (Michael Theodore)

Με το θάνατο του Θεόδωρου Μιχαήλ το Δεκέμβριο του 2015, το σπίτι και η οικοσκευή περιήλθαν στην κατοχή φίλων και γειτόνων του, λόγω χρεών του ιδίου. Τα λίγα αντικείμενα, αδιάφορα προφανώς για τους πιστωτές του, συλλέχθηκαν από τον Γιάννη Νίκου και παραδόθηκαν στο Δικηγόρο Θεσσαλονίκης και μουσικό, στο γραφείο του οποίου εργαζόταν για ένα διάστημα ο Γιάννης Νίκου. Ο Νίκος Κυριακού, απόφοιτος του Τ.Μ.Σ. και γνώριμος του Μουσικού Βιβλιοθηκονόμου και υπεύθυνου της Βιβλιοθήκης και του Αρχείου του Τμήματος, Άρη Μπαζμαδέλη, του τα παρέδωσε με πρωτόκολλο που υπέγραψαν οι προαναφερόμενοι τον Ιανουάριο του 2020 (**Μπαζμαδέλης Α, Μάιος 2020, Προσωπικές Πληροφορίες**). Το κουτί περιελάμβανε πληθώρα προσωπικών εγγράφων του ΜΤ και της οικογένειάς του και συγκεκριμένα της αδελφής του και της μητέρας του, καθώς και έγγραφα σχετιζόμενα με την είσπραξη δικαιωμάτων κ.λπ., από γερμανικές υπηρεσίες (**Παναγιωτίδης Γ, Ιανουάριος 2020, Προσωπικές πληροφορίες,**). Επίσης περιείχε μερικές ταινίες μαγνητοφώνου με ηχογραφήσεις δίσκων του και άλμπουμ οικογενειακών, κυρίως φωτογραφιών. Αξιοσημείωτο είναι ένα άλμπουμ με επαγγελματικές φωτογραφίες του ιδίου σε ένα κάστρο της Τσεχίας, σε αναπαράσταση ίσως της Τραβιάτα του Βέρντι, από τα τέλη της δεκαετίας του 60 ή τις αρχές του 70 (**Παναγιωτίδης Γ, Ιανουάριος 2020, Προσωπικές πληροφορίες,**). Δυστυχώς το αρχείο του δεν περιελάμβανε αξιόλογο υλικό από την περίοδο της καλλιτεχνικής του ακμής, αλλά ούτε και αντίγραφα των δίσκων του, με εξαίρεση τις μαγνητοταινίες και κάποια επανεκδομένες, μάλλον ερασιτεχνικά σε μορφή cd, ηχογραφήσεις του. Κατά τον Περικλή Ταλαντόπουλο, τα cd αυτά τον βοήθησε ο ίδιος να τα εκδώσει, προκειμένου να μπορέσει να κερδίσει κάποια χρήματα, στις αρχές της δεκαετίας του 90. Κατά τον ίδιο ο ΜΤ δεν είχε πια αντίγραφα των δίσκων του, και για το λόγο αυτό χρησιμοποιήθηκαν οι δίσκοι που ο ΜΤ είχε δωρίσει στον ΠΚ, στα τέλη της δεκαετίας του 60 και είχε ακόμη στην κατοχή του (**Ταλαντόπουλος Π, Μάιος 2020, Προσωπική συνέντευξη,**). Ένας δίσκος βινυλίου προστέθηκε στο αρχείο από τον γράφοντα τον Αύγουστο του 2020, κατόπιν δωρεάς του ιατρού Σπατούλα Δημήτριου ο οποίος είχε γνωρίσει τον ΜΤ την δεκαετία του 1979. Τον κο Σπατούλα Δημήτριο εντόπισε ο γράφων κατόπιν εύρεσης στο αρχείο, μίας ιατρικής γνωματεύσεως του προς τον ΜΤ, προκειμένου να αντληθεί οποιαδήποτε στοιχεία σχετικά με τη ζωή του ΜΤ.

Καταγραφή αρχειακού υλικού του Michael Theodore:

1. Καρτ – Ποστάλ και ευχετήριες κάρτες:

- i. 11 καρτ – ποστάλ, διαστάσεων 14,7 x 10,4 cm. Από αυτές, 7 καρτ – ποστάλ δεν έχουν ημερομηνία.
- ii. 1 ευχετήρια κάρτα, διαστάσεων 17,3 x 11,7 cm. Αναγράφεται μόνο το όνομά του.
- iii. 1 ευχετήρια κάρτα για ευχές Χριστουγέννων. Σε αυτή τη κάρτα δεν αναγράφεται η ημερομηνία και η τοποθεσία.

Επιστολές:

2. Επιστολές από Michael Theodore:

- α) 1 δακτυλογραφημένη επιστολή προς έναν δημοσιογράφο, διαστάσεων 10,7 x 10,7 cm. Στην επιστολή αυτή αναφέρεται σε συνάντηση για αναγνώριση της μουσικής του δραστηριότητας στην Δυτική Ευρώπη.
- β) 1 δακτυλογραφημένη επιστολή προς Γενικό Γραμματέα του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού, διαστάσεων Α4. Στην επιστολή αυτή αναφέρεται για ένα γύρισμα εκπομπής του Πανευρωπαϊκού καναλιού RTL PLUS.
- γ) 1 δακτυλογραφημένη επιστολή προς την κ. Μερκούρη, διαστάσεων Α4. Στην επιστολή αυτή αιτείται συνάντηση ο καλλιτέχνης με την κ. Μερκούρη.

3. Επιστολές προς Michael Theodore:

- α) 18 (δεκατοχτώ) δακτυλογραφημένες επιστολές από GVL. Η κάθε επιστολή αποτελείται από 1 (μία) σελίδα. Αναλυτικότερα:
 - i. Αμβούργο, 29/09/1987
 - ii. Αμβούργο, 01/08/1987
 - iii. Αμβούργο, 24/11/1988
 - iv. Αμβούργο, 07/03/1990
 - v. Αμβούργο, 17/07/1991
 - vi. Αμβούργο, 24/05/1991
 - vii. Αμβούργο, 14/08/1991
 - viii. Αμβούργο, 27/09/1991
 - ix. Αμβούργο, 16/10/1991
 - x. Αμβούργο, 14/11/1991
 - xi. Αμβούργο, 03/12/1991
 - xii. Αμβούργο, 05/02/1992
 - xiii. Αμβούργο, 19/03/1992
 - xiv. Αμβούργο, 15/02/1993

- xv. Αμβούργο, 10/02/1994
- xvi. Αμβούργο, 14/05/1997
- xvii. Αμβούργο, 11/12/2001
- xviii. Αμβούργο, 07/08/2007

- β) 7 (εφτά) δακτυλογραφημένες επιστολές από Ελληνική Δημοκρατία και 1 (ένας) ταχυδρομικός φάκελος. Η κάθε επιστολή αποτελείται από 1-5 σελίδες. Αναλυτικότερα:
- i. Θεσσαλονίκη, 22/07/1982
 - ii. Θεσσαλονίκη, 04/03/1983
Μαζί με αυτή την επιστολή υπάρχει και 1 (μία) βεβαίωση κυκλοφορείας οχήματος.
 - iii. Θεσσαλονίκη, 01/03/1983
 - iv. Θεσσαλονίκη, 10/11/1983
 - v. Αθήνα, 14/11/1990
 - vi. Αθήνα, 14/11/1990
 - vii. Αθήνα, 04/03/1998
- γ) 7 (εφτά) δακτυλογραφημένες επιστολές από RTL plus Deutschland. Η κάθε επιστολή αποτελείται από 1-4 σελίδες. Αναλυτικότερα:
- i. Κολωνία, 30/01/1990
 - ii. Κολωνία, 12/03/1990
 - iii. Κολωνία, 29/03/1990
 - iv. Κολωνία, 26/07/1990
 - v. Κολωνία, 26/07/1990
 - vi. Κολωνία, 02/08/1990
 - vii. Κολωνία, 12/11/1990
- δ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από τον Rolf Becker, 07/08/2007.
- ε) 2 (δύο) δακτυλογραφημένες επιστολές από την Anita Feringa και Robert Kleibauer.
Αναλυτικότερα:
- i. Θεσσαλονίκη, 13/08/2008
 - ii. Θεσσαλονίκη, 22/10/2009
- στ) 1 (μία) χειρόγραφη επιστολή από την Intercord, 22/07/1991.
- ζ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από Frank Ritter, 08/07/2003.
- η) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από Auftrag, 28/04/1983.
- θ) 2 (δύο) δακτυλογραφημένες επιστολές από SL. Αναλυτικότερα:
- i. Βουδαπέστη, 09/08/1996
 - ii. Βουδαπέστη, 09/10/1997

- ι) 2 (δύο) δακτυλογραφημένες επιστολές από Alpha Bank. Η κάθε επιστολή αποτελείται από 2 σελίδες. Αναλυτικότερα:
 - i. Αθήνα, 29/05/2015
 - ii. Αθήνα, 29/05/2015
- ια) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή συμπληρωμένη χειρογράφως από Stadtwerke Munchen, 23/08/1983.
- ιβ) 2 (δύο) δακτυλογραφημένες επιστολές από Franz Siebenlist. Αναλυτικότερα:
 - i. Μόναχο, 05/01/1983
 - ii. Μόναχο, 10/11/1991
- ιγ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από Amtsgericht, Μόναχο, 23/10/1981.
- ιδ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από Sperlich & Geiger. Η επιστολή αυτή αποτελείται από 2 σελίδες. Φελκλινγεν, 26/09/1994
- ιε) 2 (δύο) δακτυλογραφημένες επιστολές από Haas Fertighau. Αναλυτικότερα:
 - i. Falkenberg, 01/05/2008
 - ii. Falkenberg, 01/05/2008
- ιστ) 3 (τρεις) δακτυλογραφημένες επιστολές από VIP Productions. Αναλυτικότερα:
 - i. Ισπανία, 15/03/1994
 - ii. Ισπανία, 15/03/1994
 - iii. Ισπανία, 15/03/1994
- ιζ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από BMG entertainment, 24/06/1998.
- ιη) 2 (δύο) δακτυλογραφημένες επιστολές από Cesar. Αναλυτικότερα:
 - i. Γερμανία, 15/11/1993
 - ii. Γερμανία, 11/04/1994
- ιθ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από Klinkau Gmb, 08/10/1998.
- κ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από MK. Αυτή η επιστολή αποτελείται από 2 σελίδες. Βερολίνο, 23/06/1994.
- κα) 2 (δύο) δακτυλογραφημένες επιστολές από Finale. Αναλυτικότερα:
 - i. Grunwald, 21/01/1985
 - ii. Δεν αναφέρεται τοποθεσία και ημερομηνία
- κβ) 3 (τρεις) δακτυλογραφημένες επιστολές από Kuno Schmid. Αναλυτικότερα:
 - i. Herrenberg, 17/07/2000
 - ii. Eberdingen, 29/01/2001
 - iii. Eberdingen, 16/03/2001
- κγ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή, 20/06/1998
- κδ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή, 04/09/1985

4. Επιστολές άλλων:

- α) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή προς Schalze Lonoff GmbH. Θεσσαλονίκη, 30/04/1996.
- β) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή προς Herr Kratzel. Gruenwald, 14/05/1998.
- γ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από K. Aslanides προς Klinkau GmbH & Go. Αθήνα, 29/08/1991.
- δ) 1 (μία) δακτυλογραφημένη επιστολή από GVL στον Damen και Herren. Αμβούργο, 04/01/2000.
- ε) 1 (μία) χειρόγραφη επιστολή προς Mampell. Σε αυτή την επιστολή αναγράφεται μία συμφωνία με τον Μ.Τ. για την εταιρεία του στην Αθήνα όπου λέει πως δεν πληρώνει τα έξοδα της εταιρείας σε σημείο να πρέπει να κλείσει.

5. Έγγραφα:

A. Προσωπικά έγγραφα του Michael Theodore:

- i. Ιατρική βεβαίωση από ιατρό Αναστάσιο Σ. Ρέκλο. Σε αυτή τη βεβαίωση, διαγνώστηκε με κρανιοεγκεφαλική κάκωση. Θεσσαλονίκη, 17/10/1996.
- ii. Ιατρική βεβαίωση από ιατρό Δημήτριο Σωτ. Σπατούλας. Θεσσαλονίκη, 03/11/1979.
- iii. Βεβαίωση από Ελληνικό Προξενείο Νυρεμβέργης. Σε αυτή τη βεβαίωση ο καλλιτέχνης φέρεται γραμμένος στα μητρώα των μόνιμων κατοίκων του Προξενείου. Νυρεμβεργη, 16/12/1986.
- iv. Ιατρική βεβαίωση από τον ιατρό Κων. Γ. Στασινόπουλο. Σε αυτή την βεβαίωση διαγνώστηκε με αγχώδης νύερωση επι μεταδιασεισικού εδάφους. Επίσης, βεβαιώνεται η συνολική πληρωμή των 190 000 δραχμών. Θεσσαλονίκη, 08/01/1983.
- v. Ιατρική γνωμάτευση από τον ιατρό Κων. Γ. Στασινόπουλο. Σε αυτή τη γνωμάτευση σημειώνουμε το ατύχη του καλλιτέχνη το 1976 και λόγω αυτού του ατυχήματος, υπήρχαν κάποια ενοχλήματα στο κεφάλι. Θεσσαλονίκη, 18/01/1983.
- vi. 2 (δύο) πληρεξούσια από την συμβολαιογράφο της οικογένειας του καλλιτέχνη. Θεσσαλονίκη, 29/06/1995.
- vii. Πληρεξούσιο από τη συμβολαιογράφο της οικογένειας του καλλιτέχνη. Θεσσαλονίκη, 31/07/1995.
- viii. 2 (δύο) μεταφράσεις από πληρεξούσιο από τη συμβολαιογράφο της οικογένειας του καλλιτέχνη. Θεσσαλονίκη, 29/06/1995.
- ix. Πληρεξούσιο από τη συμβολαιογράφο Ζωή Κοντούδη Κυριάκου. Θεσσαλονίκη, 25/06/2002.

B. Διάφορα άλλα έγγραφα:

- i. Έγγραφο το οποίο μιλάει για τη ζωή του καλλιτέχνη
- ii. Έγγραφο με τα περιεχόμενα και βιογραφικά καλλιτεχνών από πρόγραμμα παράστασης
- iii. Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα πιστοποιητικά ζωή
- iv. Σχέδιο με τη κάτοψη σπιτιού
- v. Die spending der taufe
- vi. Rheda, 11/03/1983
- vii. Επιταγή των 600000 dm προς Michael Theodore, 13/03/1978.
- viii. Επιταγή των 5610,09 ευρώ από Bohemia Ε.Π.Ε. Θεσσαλονίκη, 28/08/2006.
- ix. Εξώδικη πρόσκληση για τον Κων/νο Χριστοφίδη. Θεσσαλονίκη, 31/07/1995.
- x. 2 (δύο) έγγραφα από Connexed Logistics Ltd. Λονδίνο, 06/11/2003 και Λονδίνο, 08/11/2003.
- xi. Έγγραφο οικονομικών συναλλαγών χωρίς ημερομηνία και τοποθεσία.
- xii. Έγγραφο οικονομικών συναλλαγών από Kiwshfeld. Lubbock, 06/02/1985.
- xiii. Κοστολόγιο της BMG Ariola. Steinhauser, 01/01/1997.
- xiv. Ανάκληση πληρεξουσίου του Κων/νου Καλαφάτη. Θεσσαλονίκη, 30/06/1995.
- xv. Χειρόγραφο έγγραφο στα γερμανικά από τον Βάσο Γεωργά. Σε αυτό το έγγραφο μιλάει για τη ζωή του καλλιτέχνη.
- xvi. Έγγραφο της RTL με πληροφορίες επικοινωνίας.
- xvii. 3 (τρία) βιογραφικά για τον Michael Theodore στα γερμανικά.

Γ. Παρτιτούρες και προγράμματα:

- i. Φωτοτυπημένη παρτιτούρα από το τραγούδι «Ελλάδα».
- ii. Πρόγραμμα δίσκου με τα τραγούδια
- iii. Λόγια από το τραγούδι “Amor, que no volvela”
- iv. Εξώφυλλο από μουσικό πρόγραμμα
- v. Σημειώσεις για εκδήλωση
- vi. Λόγια από το τραγούδι Agnus Dei
- vii. Ντοσιές με μουσικό πρόγραμμα για τον Michael Theodore για τον δίσκο “Singt liederund arien”. Σε αυτό το δίσκο, βλέπουμε και την ορχήστρα της Στουγκάρδης.
- viii. Λόγια από το τραγούδι “A canzone e Nopule”

6. Έγγραφα οικογενειακά προσωπικά και της Καλλιόπης Μιχάλα:

- α) 44 (σαραντατέσσερα) έγγραφα θέματος όπως πιστοποιητικά, ληξιαρχικές πράξεις, ιδιωτικά συμφωνητικά, βεβαιώσεις, μεταγραφή πωλήσεων, ακίνητη περιουσία, κληρονομιά και δάνειο. Από αυτά τα έγγραφα, τα 27 (εικοσι-εφτά) είναι δακτυλογραφημένα και τα 16 (δέκα – εξι) είναι χειρόγραφα.
- β) 45 (σαράντα – πέντε) έγγραφα με οικονομικές συναλλαγές.

7. Φωτογραφίες:

- i. 1 album με προσωπικές και οικογενειακές φωτογραφίες του καλλιτέχνη. Αυτό το album έχει διαστάσεις 17x11,5 cm και περιέχει 39 φωτογραφίες.
- ii. 1 album με προσωπικές και οικογενειακές φωτογραφίες του καλλιτέχνη. Αυτό το album έχει διαστάσεις 28x29.5 cm και περιέχει 107 φωτογραφίες.
- iii. 1 album με προσωπικές και οικογενειακές φωτογραφίες του καλλιτέχνη. Αυτό το album έχει διαστάσεις 28x29.5 cm και περιέχει 114 φωτογραφίες.
- iv. 1 album με προσωπικές και οικογενειακές φωτογραφίες του καλλιτέχνη. Αυτό το album έχει διαστάσεις 34x29 cm και περιέχει 167 φωτογραφίες.
- v. 1 album με φωτογραφίες από συναυλία του καλλιτέχνη. Αυτό το album περιέχει 58 φωτογραφίες και είναι αντίγραφο της εταιρείας “Jindra Panacek, Praha”.
- vi. 87 προσωπικές φωτογραφίες του καλλιτέχνη.

8 Ταινίες Μαγνητοφώνου:

13 μπομπίνες του καλλιτέχνη. Αναλυτικότερα:

- i. Operetten Playback
- ii. 1. O surdato ‘nnammurato
2. In mir klingt ein Lied
(Radio Symphonieorchester, Leitung Harry Plera)
- iii. Ein lied geht um die welt
Michael Theodore tenor, Playback
- iv. Vittoria – Vittoria
Playback
- v. Operetten Playback
- vi. 1. O surdato ‘nnammurato
2. In mir klingt ein Lied
Michael Theodore tenor, Playback
- vii. Neapolitanische Lieder
Michael Theodore tenor, playback
- viii. Wiener Operette LP

- ix.
 - 1. Zwei dunkle augen
 - 2. Senza Niscimmo
 - 3. Torna a surriento
 - 4. Du bist die welt fur mich
- x.
 - 1. Karobuscka
 - 2. Troika
 - 3. Suliko
 - 4. Linole runsche leise
 - 5. Wmollerrolle Biloler
 - 6. Zwei fitaurren
 - 7. Metelisa
 - 8. Birkenreiser
 - 9. Dunkler Nacht
 - 10. Eintimig Khingt
 - 11. Kalinka
 - 12. Alle schatze dieser welt
- xi.
 - Schwarse Augen
 - Playback
- xii.
 - 1. Lolita
 - 2. A canzona e napule
 - 3. Mamma
 - 4. Santa Lucia Luntana
 - 5. Pussione
 - 6. Granada
 - 7. Der Fuhrmuna
 - 8. Mattinata
 - 9. Love 'ngrato
 - 10. Marechare
 - 11. La danza
 - 12. Talayarni
- xiii.
 - A – Seite:** 1. Mamma
 - 2. Torna u surriento
 - 3. Senza Nisciuno
 - 4. Du bist die welt fur mich
 - 5. A canzone 'e napule
 - 6. Core 'ngrato
 - B – Seite:** 7. Oagojiatis
 - 8. Tolayarni

- 9. Because
- 10. For you alone
- 11. Zwei dunkle augen
- 12. Mach 'die welt weider schon fur mich
- 13. Marechiere
- xiv. Folklore ber welt
Michael Theodore, Playback

9. Βινύλια:

- i. 1 βινύλιο «η χρυσή φωνή του Michael Theodore». Αναλυτικότερα: (βλέπε κεφ. Δισκογραφία, σ. 31

10. CD's:

- 8 cd's με το τραγούδι «Granada»

11. Κασέτες:

6 κασέτες από τις οποίες οι 3 δεν έχουν όνομα. Αναλυτικότερα:

- i. Zauber einer schonen stimme
- ii. Kalinka
- iii. Caro mio ben

3. Δισκογραφία Michael Theodore

Albums: (Releases) κατά χρονιά έκδοσης

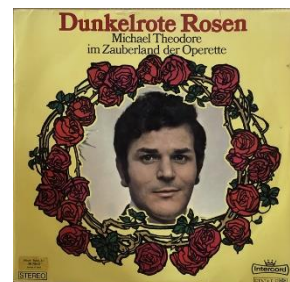
1970:

- Dunkelrote Rosen– Germany: *classical/opерetta*

Intercord – 28 734-2, Intercord – 734-08 U

Tracklist:

1. Freunde, Das Leben Ist Lebenswert
2. Rosen Für Dich
3. Zwei Märchenaugen
4. Das Lied Ist Aus
5. Komm In Den Kleinen Pavillon
6. Ob Blond, Ob Braun, Ich Liebe Alle Frau'n
7. Dunkelrote Rosen
8. O Mädchen Mein Mädchen
9. Grüß Mir Mein Wien
10. Schön Ist Die Welt
11. Komm Zigany
12. Ich Sing' Mein Lied Heut' Nur Für Dich



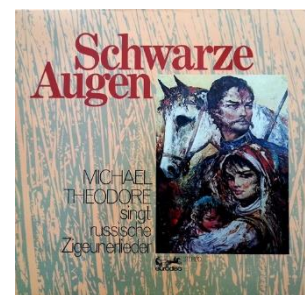
1972:

- Schwarze Augen (Eurodisc) – Germany: Gypsy Jazz, Romantic

Eurodisc – 86 446 IU

Tracklist:

1. Schwarze Augen
2. Gold'nes Ringlein
3. Wer Braucht
4. Traurigkeit
5. Tag Und Nacht Vergeht Mein Herz
6. Ich Ging Zuruck Nach Haus'
7. Eile Troika
8. Sturm
9. Die Zigeuner Kommen
10. Wie Wunderschön Erglanzen Erste Sterne
11. Bessarabien, Schönes Land
12. Geh' Fort, Fur Immer Geh' !
13. Kutscher, Jag' Zur Schenke
14. Zigeundertabor
15. Der Tag Vergeht



<https://www.discogs.com/Michael-Theodore-Mikis-Theodorakis-Manos-Hadjidakis-Theodore-Singt-Theodorakis/release/10286918>

1974:

- Θεοδώρα Τραγουδά Θεοδωράκη (Finale) - Ελλάδα: Έντεχνο

Finale – F-1001

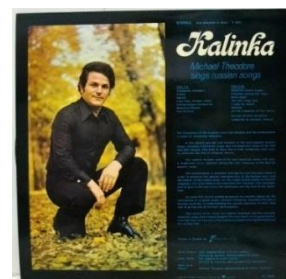
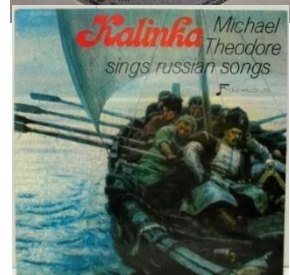
Tracklist:

1. Του Μικρού Βορηά
2. Προδομένη Μου Αγάπη
3. Τ' Όνειρο Καπνός
4. Άσμα Ασμάτων
5. Δακρυσμένα Μάτια



6. Το Ψωμί Είναι Στο Τραπέζι
7. Το Γελαστό Παιδί
8. Μαρίνα
9. Κουρασμένο Παλληκάρι
10. Το Φεγγάρι Είναι Κόκκινο
11. Ο Υμμητός
12. Τ' Αστéρι Του Βορρά

*Το ίδιο album το είχε κάνει στην Γερμανία το 1977 σε συνεργασία με την Ariola και με την Intercord στα γερμανικά



- Kalinka (Finale) – Greece: Folk/Ballad/Vocal

Finale – F-2001

Tracklist

1. Karabusca
2. Troika
3. Suliko
4. Lime Tree, Whisper Softly
5. Karamisnskaya (Orchestra)
6. Beautiful Pictures
7. Two Guitars
8. Metelisa
9. Traveller Among The Trees
10. Dark Night
11. The Bell Rings Duly
12. I Read By Myself
13. Kalinca
14. All The Treasures Of This World

1979

- Kalinka (Ariola) – Greece 1979

Veran Records – VER 5022, Ariola – VER 5022, Veran Records – VER-5022, Ariola – VER-5022

Tracklist:

1. Metelisa
2. Birkenreiser Zarte Zweige
3. Alle Schätze Dieser Welt
4. Dark Night
5. Polka
6. Little Bell Rings
7. Kalinka
8. Karabuchka
9. Suliko
10. Troika
11. Linde Rausche Leise
12. Kamarinskja
13. Wundervolle Bilder
14. Two Guitars

<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>

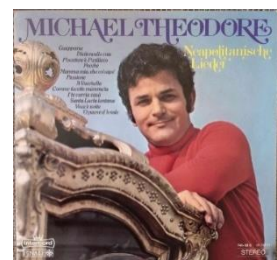


- Neapolitanische Lieder (Intercord) – Germany: Canzone Napoletana

Intercord – 741-08 U

Tracklist

1. Guapparia
2. Dicitencello Vuie
3. Piscatore 'E Pusilleco
4. Pecche?
5. Mamma Mia, Che Vo'Sape'?
6. Passione
7. 'A Vucchella
8. Comme Facette Mammeta?
9. I' Te Vurria Vasa!
10. Santa Lucia Luntana
11. Voce 'E Notte
12. O Paese D' 'O Sole



- Canta Delle Canzone Napoletane (Ariola/Veran Records) – Greece:
Canzone Napoletana

Ariola – VER-5023, Veran Records – VER-5023

Tracklist

1. Funiculi - Funicula
2. Core 'Ngrato
3. Guapparia
4. Lolita
5. Dicitengello Vuie
6. Lolita
7. A Canzona E Napule
8. Torna A Surriento
9. Paese D' O Sole
10. La Danza
11. Mattinata
12. Marechare
13. Mama



1985

- Η χρυσή φωνή του Michael Theodore
Stereo/CP 981 – Philips

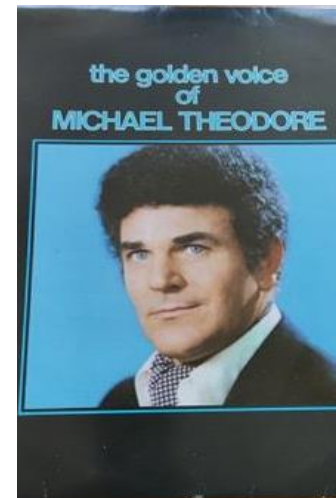
Tracklist

Seite 1

1. Granada
2. Torna a surreinto
3. Maria
4. All the things you are
5. Als flotter geist
6. Da drauben im duftigen garten – Leise, gans leise
7. To feggari ine kokkino
8. O agojiatis

Seite 2

1. Mamma
2. Na sera 'e Maggio
3. Kalinka
4. Schwarze augen
5. Ob blond, ob braun, ich liebe alle frau'n



6. Leise erklingen glocken vom campanile
7. Funiculi – Funicula
8. La danza



Albums αγνώστου έτους κυκλοφορίας:

- Süßer Die Glocken Nie Klingen (Eurodisc) – Germany: classical

Eurodisc – 85 940 XU, Eurodisc – 85 941 XU

Tracklist

1. Herr, Unser Herscher
2. Nun Komm, Der Heiden Heiland
3. Vom Himmel Hoch, Da Komm Ich Her
4. Pastorale
5. Süßer Die Glocken Nie Klingen
6. Ein Kind Ist Uns Geboren
7. Es Ist Ein Ros' Entsprungen
8. Allejula
9. Hodie Christus Natus Est
10. Zu Bethlehem Geboren
11. Air Aus Der Orchestersuite Nr.3 D-Dur
12. Vom Himmel Hoch, O Englein Kommt
13. In Dulci Jubilo
14. Dank Sei Dir, Herr
15. Gloria Patri
16. O Du Fröhliche
17. Magnificat Anima Mea
18. Denn Es Ist Uns Ein Kind Geboren
19. Ich Steh' An Deiner Krippen Hier
20. Pastorale
21. Ehre Sei Gott In Der Höhe
22. Ave Verum Corpus
23. O Jesulein Zart
24. Denn Die Herrlichkeit Gottes Des Herrn
25. Gloria In Excelsis Deo
26. Herbei O Ihr Gläubigen
27. Transeamus Usque Bethlehem



- 28. Lobe Den Herren, Den Mächtigen König
- 29. Heilige Nacht, Nacht Der Unendlichen Liebe
- 30. Stille Nacht, Heilige Nacht
- 31. Halleluja

- Ein Lied Geht Um Die Welt (Intercord) – Germany: Opera/classical

Intercord – 705-08 U, Intercord – H 705/6

Tracklist

- 1. Funiculi-Funicula
- 2. Lolita
- 3. Ach, Ich Hab' In Meinem Herzen
- 4. 'Na Sera 'E Maggio
- 5. Wiegenlied (Griechisch)
- 6. 'O Surdato 'Nnamurato
- 7. Ein Lied Geht Um Die Welt
- 8. Lucia, Luci!
- 9. Wonach Ich Mich Geseht
- 10. Mattinata
- 11. Still Wie Die Nacht
- 12. Canta Pe' Me...



- Stille Nacht, heilige Nacht (Eurodisc) – Germany: Medieval, Renaissance, Baroque

Eurodisc – 85 950 XK

Tracklist

- 1. *Franz Gruber:* Stille Nacht, heilige Nacht
Chorus: Chor Und Rundfunkorchester Harry Pleva
Tenor Vocals: Michael Theodore
- 2. *Johann Sebastian Bach:* O Jesulein süß BWV 493
Orchestrated By: Chor Und Rundfunkorchester Harry Pleva
Tenor Vocals: Michael Theodore



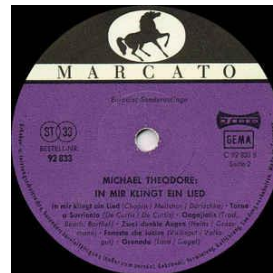
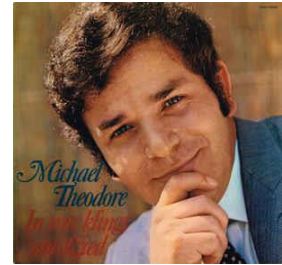
<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>

- *In Mir Klingt Ein Lied (Marcato) – Germany: Schlager*

Marcato – 92 833

Tracklist

1. Ein Lied Geht Um Die Welt
2. Lolita
3. Wiegenlied (Griechisch)
4. Mamma Mia, Che Vo' Sape'?
5. Das Lied Ist Aus
6. To Feggari Ine Kokkino
7. In Mir Klingt Ein Lied
8. Torna A Surriento
9. Oagojiatis
10. Zwei Dunkle Augen
11. Fenesta Che Lucive
12. Granada



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>

- *Leise Erklingen Glocken Vom Campanile (Eurodisc) – Germany: classical*

Eurodisc – 86876 IE **Tracklist**

1. Komm In Die Gondel
2. Da Draußen Im Duftigen Garten - Leise, Ganz Leise
3. Hab' Ich Nur Deine Liebe
4. Allein, Wieder Allein - Es Steht Ein Soldat Am Wolgastrand



5. Schenkt Man Sich Rosen In Tirol
6. Leise Erklngen Glocken Vom Campanile
7. Als Flotter Geist
8. Warum Hat Jeder Frühling
9. Florenz Hat Schöne Frauen
10. Hör Die Abendglocken Klingen
11. Maria
12. All The Things You Are

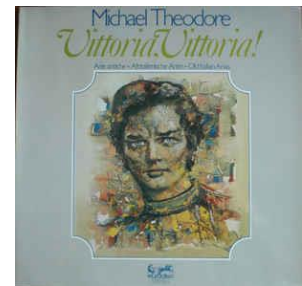


- Vittoria, Vittoria! – Germany: opera/oratorio

Eurodisc 85 936 KK

Tracklist

1. Vittoria, Vittoria!
Composed By: Gian Giacomo Carissimi
2. Amarilli
Composed By: Giulio Caccini
3. Che Fiero Costume
Composed By: Giovanni Legrenzi
4. Comme Raggio Di Sol
Composed By: Antonio Caldara
5. Ombra Cara, Amorosa
Composed By: Tommaso Traetta
6. Caro Mio Ben
Composed By: Tommaso Giordani
7. All'acquisto Di Gloria
Composed By: Alessandro Scarlatti
8. Chi Sprezzando
Composed By: Georg Friedrich Händel
9. Quella Fiamma Che M'accende
Composed By: Benedetto Marcello
10. Lasciatemi Morire
Composed By: Claudio Monteverdi
11. O Del Mio Dolce Ardor
Composed By: Christoph Willibald Gluck
12. Consolati E Spera



Composed By: Domenico Scarlatti

13. Danza, Danza

Composed By: Francesco Durante

- *Du bist die Welt für mich– Germany: Classical, Folk, World, & Country*

Eurodisc 86 638 XDU

1. Du bist die Welt für mich
2. Ob blond, ob braun, ich liebe alle Frau`n
3. Dunkelrote Rosen
4. Mattinata
5. Ich sing mein Lied heut` nur für dich
6. Granada
7. Schön ist die Welt
8. Zwei Märchenaugen
9. Funiculi - Funicula
10. La Danza
11. Torna a Surriento
12. Ein Lied geht um die Welt
13. In mir klingt ein Lied
14. Grüß mir mein Wien
15. Ach ich hab`in meinem Herzen
16. Komm Zigany
17. O Mädchen, mein Mänchen
18. Freunde, das Leben ist lebenswert
19. Caro mio ben
20. Still wie die Nacht
21. Mamma
22. Eintönig klingt das Glöckchen
23. Zwei Gitarren
24. Kalinka



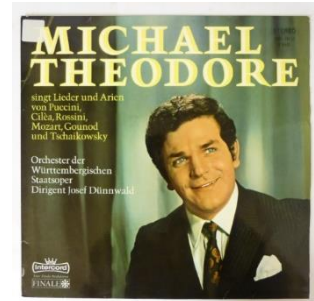
<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>

- Michael Theodore Singt Lieder Und Arien Von Puccini, Cilèa, Rossini, Mozart, Gounod Und Tschaikowsk (Finale) – Germany: opera

Finale 948-09 U (J 948)

Tracklist

1. E La Solita Storia Del Pastore
2. E Lucevan Le Stelle
3. Tu Ca Nun Chiagne
4. Salut! Meure Chaste Et Pure
5. Die Bildnis Ist Bezaubernd Schön
6. La Danza
7. Ch'ella Mi Creda
8. Wohin Seid Ihr Entschwunden
9. Fenesta Che Lucive
10. Berceuse
11. Hellas



- Weihnachten Mit Michael Theodore (Ariola) – Germany: Classical, Folk, World, & Country

Ariola – 85 148 IU

Tracklist

1. O Du Fröhliche
2. Tochter Zion
3. O Jesulein Süß
4. Herbei, O Ihr Gläubigen
5. Gloria Der Engel Auf Den Feldern
6. Ein Kind Der Welt
7. White Christmas
8. Leise Rieselt Der Schnee
9. Ich Steh An Deiner Krippen Hier
10. Nina Nana
11. O Du Herrliche Weihnachtszeit
12. Kindelein, Schließ' Die Augen Zu
13. Stille Nacht, Heilige Nacht



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>

Singles & EPs: (Releases) αγνώστου έτους κυκλοφορίας

- *Mamma (Intercord) – Germany: opera*

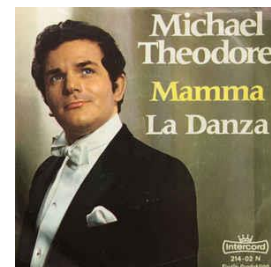
Intercord 214-02 N

Tracklist

1. Mamma (Italienisches Lied) 3:50
2. La Danza (Tarantella) 3:11

Conductor: Josef Dünnwald

Orchestra: Orchester der Württembergischen Staatsoper



- *Du Und Ich (Intercord) – Germany: Schlager*

Intercord 229-02 N

Tracklist

1. Du Und Ich
2. In Mir Klingt Ein Lied



- *Ave Maria / Agnus Dei (Intercord) – Germany: oratorio/romantic*

Intercord 215-02 N

Tracklist

1. Ave Maria

Arranged By: Josef Dünnwald



Composed By: Johann Sebastian Bach - Charles Gounod

2. Agnus Dei

Arranged By: Schmid

Composed By: Georges Bizet

Edited By: Kratzel3:15

Conductor: Josef Dünnwal



- *Michael Theodore Singt Russische Leider (Columbia) – Japan: Ballad/vocal*
Columbia OK-48-k

Tracklist

1. Kalinka
2. Troika
3. Karobuchika
4. Zwei Gitarren

Made By: Nippon Columbia Co., Ltd.

Music Director: Michel Villard

Orchestra: Das Orchester George Strecha

Tenor Vocals: Michael Theodore

<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>



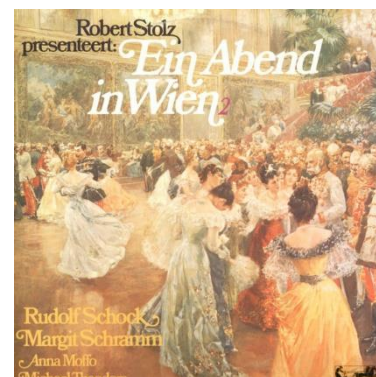
<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>

Compilations: (Releases) αγνώστου έτους κυκλοφορίας

- Robert Stolz Presenteert: Ein Abend In Wien 2 (Eurodisc) – Netherlands: classic
Eurodisc 88 109 XBU

Tracklist

1. Frühling In Wien
2. Im Prater Blüh'n Wieder Die Bäume
3. An Der Donauht, Wenn Der Wein Blüht
4. In Wien Hab' Ich Einmal Ein Mädél Geliebt
5. Zwei Herzen Im Dreivierteltakt
6. Frag' Nicht Warum Ich Gehe
7. Niemand Liebt Dich So Wie Ich
8. Ich Weiss Ein Kleines Wirtshaus
9. Wenn Die Sonne Schlafen Geht
10. Will Dir Die Welt Zu Füßen



11. Es Gibt Nur Eine Liebe
12. Eine Kleine Frühlingsweise
13. Ein Lied Geht Um Die Welt
14. Ich Sing Mein Lied Heut' Nur Für Dich
15. Tausend Rote Rosen Blüh'n
16. Einmal Möcht Ich Wieder Tanzen
17. Sternennacht Ein Gläschen Wein, Im Nu Bist Du Verliebt
18. Grüss' Mir Mein Wein
19. Wien Wird Bei Nacht Erst Schön
20. Schenkt Man Sich Rosen In Tirol
21. Blume Von Hawaii
22. Dann Geh' Ich Hinaus In Den Wienerwald
23. Kann Nicht Küssen Ohne Liebe
24. Servus Du

With Robert Stolz, Rudolf Schock, Margit Schramm, Anna Moffo

- *Serenade- Musik Für Heitere Stunden (Eurodisc) – Germany: classical*
Eurodisc 65 286 7

Tracklist

1. Serenade In C-dur
2. Feinsliebchen, Komm An's Fenster
3. Menuett Es-dur
4. Romanze Für Violine Und Orchester F-dur Op. 50
5. Menuett A-dur
6. Eine Kleine Nachtmusik
7. Ach, War Es Nicht Ein Traum
8. Ständchen
9. Romanze Für Violine Und Orchester G-dur Op. 26
10. In Mir Klingt Ein Lied
11. Ständchen
12. Nocturne
13. Serenande KV 525
14. Homureske Op. 101/7



- 15. Mattinata
- 16. Melodie F-dur Op. 3/1
- 17. Poeme Op. 41/6
- 18. O Sole Mio
- 19. Frühlingsrauschen Op. 32/3



With Robert Leonardy, Südwestdeutsches Kammerorchester, Bamberger Symphoniker



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>



Compilations: (Releases)

1984:

- Willi Forst / M. Theodore*, Südfunk-Sinfonieorchester – Bel Ami / Ob Blond, Ob Braun, Ich Liebe Alle Frau'n (Ariola) – Germany: pop

Freizeit Revue 107 045

Tracklist

- 1. Willi Forst Bel Ami
- 2. Südfunk-Sinfonieorchester, Michael Theodore Ob Blond, Ob Braun, Ich Liebe Alle Frau'n



A Site: Verlag Cineton
 B-Site: Wiener Bohème



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>



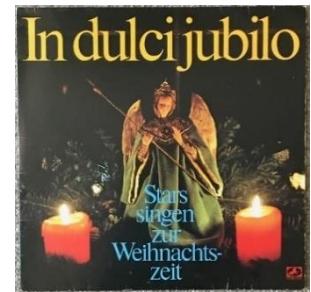
Albums: (Appearances) κατά χρονιά έκδοσης

1975:

- Various: In Dulci Jubilo – Stars singing zur Weihnachtszeit (Germany: Folk)

Marcato 64 032

1. Michael Theodore: O Du Fröhliche



1977:

- Various: Stars Singen Zum Weihnachtsfest - Die 20 Schönsten Weihnachtslieder (Eurodisc), Germany: Folk
Ariola 88 250 GU
1. Michael Theodore: O Du Herrliche Weihnachtszeit



2007:

- UC San Diego Music – Sound Check Two (Mar 2007), US: Modern Classical
UC San Diego Department of Music
1. Michael Theodore: Hillbert's Caverns
Percussion: David Shively



Curated By: Miller Puckette



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>

Albums: (Appearances) αγώστου έτους κυκλοφορίας

- Various : O Sancta Justitia. Heiteres Und Beliebtes Aus Der Welt Der Oper (Eurodisc), Germany: Classical
Eurodisc 85 175 XR
1. Michael Theodore, Orchester der Württembergischen Staatsoper,
Josef Dünnwald: Lasset Sie Glauben



- Various: Sing A Song (Eurodisc), Germany: Schlager
 Marcato 92 891
 1. Michael Theodore: Hellas
 Arranged By: Pleva
 Conductor: Josef Dünnwald
 Orchestra: Orchester der Württembergischen Staatsoper



- Various: Alle Jahre wieder - Lieder zur Weihnachtszeit (Ariola),
 Germany: Choral
 Ariola 25334 XBU
 1. Michael Theodore: Herbei, O Ihr Gläubigen (Adestes Fideles)
 2:10



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>

Compilations: (Appearances) κατά χρονιά έκδοσης

1975:

- Various: Muziek Als Medicijn (Ariola), Netherlands: pop
Ariola 89 144 XAT
- 1. Michael Theodore: Funiculi Funicula



1976:

- Various: Der Große Operettenschatz (Eurodisc), Germany: opera
Eurodisc, Deutscher Schallplattenclub 27 036-3
- 1. Michael Theodore: Dunkelrote Rosen (Aus Der Operette "Gasparone")
Composed By: Karl Millöcker*, Ernst Steffan
Conductor: Josef Dünnwald
Orchestra: Südfunk-Sinfonie-Orchester*
Tenor Vocals: Michael Theodore



Artwork: Fritz Blankenhorn
Other: Gerhard Fink



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?noanv=1>

- Various: Festliche Musik Zur Weihnachtszeit (Intercord), Germany: Classical, Folk, World
Intercord Ton GmbH INT 150.031
- 1. Michael Theodore: Largo
- 2. Michael Theodore: Panis Angelicus



1977

- Various: Stars Wünschen Frohe Weihnacht (Ariola), Germany: Vocal, Classical, Folk, Schlager
Ariola 28 940 XAU
- 1. Michael Theodore, Chor Und Rundfunkorchester Harry Pleva: O Jesulein Süß (BWV 493)
Composed By: Johann Sebastian Bach
Lyrics By: Traditional
Tenor Vocals: Michael Theodore



- Various: Die Heimat Grüst Mit Ihren Liedern (Verlag das beste), Germany: folk

Verlag Das Beste GmbH HGL 538

1. Michael Theodore: Lied Des Tassilo

Conductor: Josef Dünnwald

Orchestra: Südfunk-Sinfonieorchester

2. Michael Theodore: Grüß Mir Mein Wien

Conductor: Josef Dünnwald

Orchestra: Mitglieder Des Südfunk-Sinfonie-Orchesters

<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?>

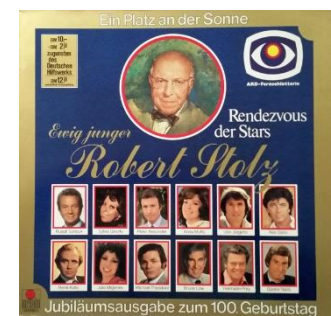


1979

- Various: Rendezvous Der Stars - Ewig Junger Robert Stolz (Ariola), Germany: opera, romantic

Ariola, Ariola 200 889, 200 889-555

1. Michael Theodore: Ich Sing Mein Lied Heut' Nur Für Dich



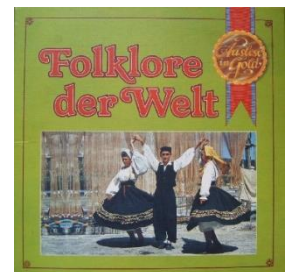
- Various: Folklore Der Welt (SR International), Germany: folk

SR International 38 356 2

1. Michael Theodore: Hellas

Conductor: Josef Dünnwald

Orchestra: Orchester der Württembergischen Staatsoper



Pressed By: Sonopress

Design: Ariola-Eurodisc Atelier

Photography By: Mauritius



- Various – Serenade (Ariola), Austria: classical, folk, world
Ariola 400 899
 1. Michael Theodore: Still Wie Die Nacht
Composed By: C. Bohm
Conductor: Josef Dünnwald
Orchestra: Mitgl. d. Orch. d. Württemb. Staatsoper*
Vocals: Michael Theodore

Phonographic Copyright: Ariola Schallplatten GmbH

Copyright: Ariola Schallplatten GmbH



- Various: Der Lieben Mutter (Marifon), Germany: Schlager
Marifon 47 884 ET
 1. Michael Theodore: Mama

Printing on Cover: Original Interpreten



1980

- Various: Stars Singen Und Spielen Robert Stolz, Jubiläumskonzert Zum 100 Geburststag (Ariola), Germany: pop, classical
Ariola 300 692-420
- 1. Michael Theodore: Das Lied Ist Aus (Frag Nicht, Warum Ich Gehe)



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?>

1981

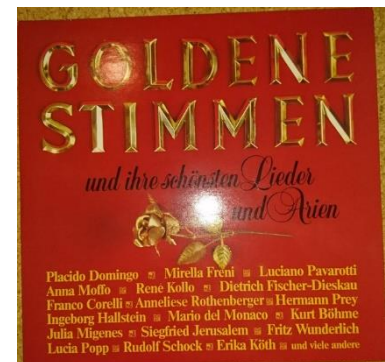
- Various: Stars Wünschen Frohe Weihnacht (Ariola), Germany: pop, classical
Ariola 203 918-365
- 1. Michael Theodore: Herbei, O Ihr Gläubigen

2



1983

- Various: Goldene Stimmen Und Ihre Schönsten Lieder Und Arien (Ariola-Eurodisc), Germany: opera
Ariola Eurodisc GmbH 29 354 8
- 1. Michael Theodore: Mattinata
Composed By: Ruggiero Leoncavallo
Conductor: Josef Dünnwald
Orchestra: Orchester der Württembergischen Staatsoper



1984

- Various: Es Wird Scho Glei Dumpa (Sonocord), Germany: folk, world, country
Sonocord 31 454-2
1. Michael Theodore: Alle Jahre Wieder

Coordinator: Gerhard Fink

Cover, Photography By: DBB-Archiv

Design, Cover: Klaus Dempel



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?>

- Various: Stars Singen Die Schönsten Weihnachtslieder (Ariola), Germany: folk, world, country
Ariola 610 223
1. Michael Theodore: Herbei, O Ihr Gläubigen

Phonographic Copyright: Ariola Eurodisc GmbH

Distributed By: Ariola Group Of Companies

Printed By: TOPAC



1985

- Various: Das Goldene Operetten Archiv (Marcato), Germany: opera, musical
Marcato 40 948 2
1. Michael Theodore: Ich Sing' Mein Lied Heut' Nur Für Dich
Composed By: Robert Stolz
Conductor: Josef Dünnwald
Lyrics By: E. Marischka



Orchestra: Das Südfunk-Sinfonie-Orchester

Printed By: Mohndruck Graphische Betriebe GmbH

Coordinator: Werner Rodmann

Cover: Ariola-Studios



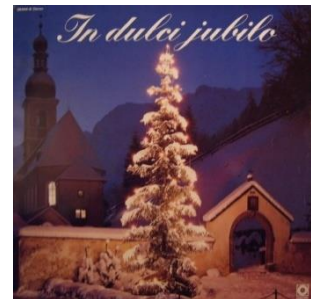
- Various: In Dulci Jubilo (Sonocord), Germany: pop, classical
Sonocord 36 044-6

1. Michael Theodore: Süßer Die Glocken Nie Klingen

Coordinator: Gerhard Fink

Cover: Klaus Dempel

Photography: DBB-Archiv

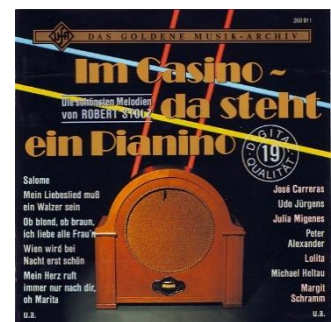


<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?>

1990

- Various: Im Casino - Da Steht Ein Piano / Die Schönsten Melodien Von Robert Stolz (Ariola), Germany: Chanson, Ballad, Vocal
Ariola, Ufa 260 911

1. Michael Theodore: Ich Sing' Mein Lied Heut' Nur Für Dich



1996

- Various: Goldene Stimmen - Goldene Lieder (Germany): vocal, schlager

Das Beste Reader's Digest, Das Beste Reader's Digest GGL 7343, 0073 431

1. Michael Theodore: Ich Sing Mein Lied Heut' Nur Für Dich
2. Michael Theodore: Leise Erklingen Glocken Vom Campanile (Barcarola Veneziana)
3. Michael Theodore: Das Lied Ist Aus (Frag Nicht, Warum Ich Gehe)



GOLDENE STIMMEN - GOLDENE LIEDER	
Compact Disc 1	Compact Disc 2
1. Die Alts Lied 0:00 2. Die Alts Lied 0:00 3. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 4. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 5. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 6. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 7. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 8. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 9. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 10. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10	1. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 2. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 3. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 4. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 5. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 6. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 7. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 8. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 9. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 10. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10

GOLDENE STIMMEN - GOLDENE LIEDER	
Compact Disc 3	Compact Disc 4
1. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 2. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 3. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 4. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 5. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 6. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 7. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 8. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 9. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 10. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10	1. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 2. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 3. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 4. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 5. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 6. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 7. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 8. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 9. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10 10. Ich sing mein Lied heut' nur für dich 2:10

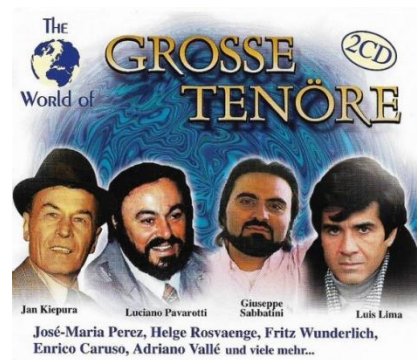
<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?>

1997

- Various: The World Of Grosse Tenöre (ZYX Music), Germany: opera

ZYX Music ZYX 11075-2

1. Michael Theodore: Xerxes - Ombra Mai Fu
Composed By: Georg Friedrich Händel
Tenor Vocals: Michael Theodore



Phonographic Copyright: ZYX Music
Copyright: ZYX Music
Record Company: ZYX Music GMBH & Co. KG

The World of GROSSE TENÖRE	
1. GIUSEPPE SABBATINI - Grand Scherzo - Firenze (La donna è mobile) von Giuseppe Verdi	3:30
2. JONAS VERDIN - La Donna è mobile	3:42
3. LUCIANO PAVAROTTI - La Donna è mobile	4:28
4. JONAS VERDIN - La Donna è mobile	4:28
5. LUCIANO PAVAROTTI - La Donna è mobile	4:28
6. JONAS VERDIN - La Donna è mobile	4:28
7. LUCIANO PAVAROTTI - La Donna è mobile	4:28
8. JONAS VERDIN - La Donna è mobile	4:28
9. LUCIANO PAVAROTTI - La Donna è mobile	4:28
10. JONAS VERDIN - La Donna è mobile	4:28

2002

- Plaisir J'amour: Klassik, die das herz verzaubert
Reader's Digest

- CD 1: Das hohe lied der liebe
- CD 2: Die macht der ewigen liebe
- CD 3: Der ausbruch der leidenschaft
- CD 4: Der zauber der gefuhle
- CD 5: Zweisamkeit bei kerzenschein

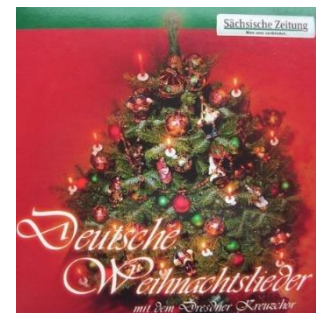


④ Wenn ich zum Himmelszelt aufschau
(Träumerei Nr. 7) 2:38 aus „Kinder-
szenen“ op. 15 (M.: nach Robert
Schumann/Kuno Schmid/T.: Frederic von
Freiberg/Arr.: Kuno Schmid) Reader's
Digest/Deutschland Music Publ. © 2002
Reader's Digest/Prod. Kuno Schmid
Michael Theodore, Tenor I /
Perikles Talatopoulos, Tenor II /
Kuno Schmid und sein Orchester
ISRC us_rdg_02_17283

2004

- Various: Deutsche Weihnachtslieder (Not On Label), Germany: Field
Recording, Ballad, Vocal, Spoken Word
Not On Label 3487.04.02
1. Michael Theodore: Stille Nacht, Heilige Nacht

Phonographic Copyright: Informa Music & Media GmbH
Press ed By: Informa Music & Media GmbH



Nr.	Titel	Chor / Intepret / Kirche	Spieldauer
1	Weihnachtsliedchen	Weihnachtschor, Münst. Lit.	01:02
2	Weihnachtsliedchen	Elmer Gledhill	00:52
3	Stille Nacht, Heilige Nacht	Michael Theodore	00:00
4	Es ist ein Ros' entsprungen	Dresdner Kreuzchor	00:28
5	Oh du fromme	Stuttgarter Harmonik-Orchestra	01:46
6	Erwähl' dich	Dresdner Kreuzchor	01:01
7	Bei Nacht, wenn die Engel kommen	Dresdner Kreuzchor	00:51
8	Güde die Glocken nie lerne	Dresdner Kreuzchor	00:55
9	Kling Glocken, kling' den Klang	Dresdner Kreuzchor	00:56
10	Vom Himmel hoch, O Engel komm	Dresdner Kreuzchor	00:38
11	O Tannenbaum	Dresdner Kreuzchor	00:55
12	Vom Himmel hoch, da komm ich her	Stuttgarter Harmonik-Orchestra	01:58
13	O Jesulein zart	Tobias Kreuzchor	00:00
14	Ich steh' an deiner Krippe hier	Stuttgarter Harmonik-Orchestra	01:41
15	Komm, du heiliger Christ	Dresdner Kreuzchor	01:25
16	Frucht euch, ihr lieben Christen	Stuttgarter Harmonik-Orchestra	01:56
17	Und als ein Kindlein hier geboren	Stuttgarter Harmonik-Orchestra	01:43
18	Leise ruft die Sterne	Dresdner Kreuzchor	00:42
19	Gottlieb, mein Prinzen, schief' ein	Dresdner Kreuzchor	01:43
20	Nun angel und sei froh	Stuttgarter Harmonik-Orchestra	00:59
21	Fröhliche Weihnacht überall	London Philharmonic	02:01
22	Alle Jahre wieder	Dresdner Kreuzchor	01:48
23	Halleluiah	London Philharmonic, Chor & Orchester	01:48
24	Weihnachtsliedchen	Aachen, Beethoven-Verband	01:46

2005

- Various: Die Schönsten Romantischen Liebeserklärungen (Reader's Digest), Germany: classical
Reader's Digest GLL 051160
 1. Michael Theodore: Liebeslied
 2. Michael Theodore: Caro Mio Ben
 3. Michael Theodore: In Dunkler Nacht



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?>

Compilations: (Appearances) αγνώστου έτους κυκλοφορίας

- Various: Süßer Die Glocken Nie Klingen - Die Schönsten Lieder Zur Advents- Und Weihnachtszeit (Sonocord), Germany: Schlager
Sonocord 27 106-4
 1. Michael Theodore: Süßer Die Glocken Nie Klingen



- Various – Halleluja (Eurodisc), Germany: classical
Eurodisc 67 665 0
 1. Michael Theodore: Ave Maria



Halleluja
Musik für festliche Stunden

SEITE 1	
Halleluja aus „Der Messias“ (G. F. Händel)	4:39
Der Chor der St. Hedwigs-Kathedrale Berlin Dirigent Karl Forster	
Largo „Omnes mai tu“ aus „Xerxes“ (G. F. Händel)	3:19
Fritz Wunderlich (Tenor) Die Berliner Symphoniker Dirigent Gerhard Becker	
Serenade aus dem Streichquartett F-dur op. 3/5 (Joseph Haydn)	5:04
Das Südwestdeutsche Kammerorchester Dirigent Friedrich Tiegant	
Ave Maria (Bach/Gounod/Dünowald)	2:50
Michael Theodore (Tenor) Das Orchester der Württembergischen Staatoper Dirigent Joseph Dünowald	
Priesterchor „O Isis und Osiris“ aus „Die Zauberflöte“ (W. A. Mozart)	3:35
Der Chor der Deutschen Oper Berlin Die Berliner Symphoniker Dirigent Horst Stein	

- Various: Die Grossen Tenöre (Sonocord), Germany: pop, classical
Sonocord 26 011-7
- 1. Michael Theodore: Oagojiatis



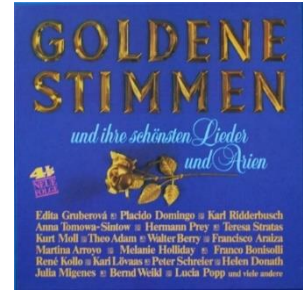
- Various: Wir Machen Musik (Verlag Das Beste), Switzerland: Promotional, Schlager
Verlag Das Beste GmbH, Verlag Das Beste GmbH WM8 550, WM 8 550
- 1. Michael Theodore: Du Bist Die Welt Für Mich



Published By: Verlag Das Beste Gm bh



- Various: Goldene Stimmen Und Ihre Schönsten Lieder Und Arien (Marcato), Germany: classical
Marcato 41 693 3
- 1. Michael Theodore: Ich Sing Mein Lied Heut' Nur Für Dich
Composed By: Robert Stolz
Conductor: Josef Dünnwald



Orchestra: Das Südfunk-Sinfonieorchester

Printed By: TOPAC

Design: Ariola-Eurodisc/Studios

Photography By: Manfred Vormstein



- Various: Gnadenbringende Weihnachtszeit (Ariola), Germany: folk, world, country
Ariola 64 489
- 1. Michael Theodore: Zu Bethlehem Geboren



- Various: Weihnacht Überall (Bella Musica), Germany: Classical, Romantic, Religious, Vocal
Bella Musica BM 31.3043
- 1. Michael Theodore: Alle Jahre Wieder



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?>



- Various: Klingender Hausschatz Unvergänglicher Melodien (Marcato), Germany: baroque, romantic
 Marcato, Eurodisc 38 677 1
 1. Michael Theodore: Mattinata
 Composed By: Ruggiero Leoncavallo
 Conductor: Josef Dünnwald
 Orchestra: Orchester Der Württembergischen Staatsoper
 Tenor Vocals: Michael Theodore

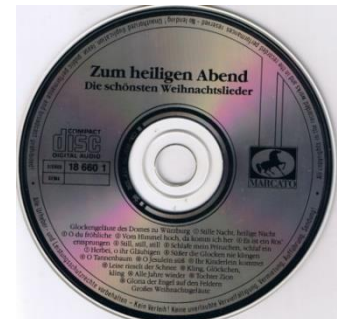


- Various: Zum Heiligen Abend (Marcato), Germany: folk
 Marcato 18 660 1
 1. Michael Theodore: Stille Nacht, Heilige Nacht
 Arranged By: U. Unger
 Tenor Vocals: Michael Theodore
 Written-By: F. Gruber, J. Mohr
 2. Michael Theodore: Süßer Die Glocken Nie Klingen
 Tenor Vocals: Michael Theodore
 Written-By: W. Kritzinger
 3. Michael Theodore: Alle Jahre Wieder
 Tenor Vocals: Michael Theodore
 Written-By: F. Silcher, W. Hey



Licensed From: Intercord Ton GmbH
 Glass Mastered At: CDP Berlin
 Arranged By: W. F. Schmid (tracks: 5, 8 to 16)
 Photography: Goebel
 Producer: W. F. Schmid
 Written-By: Traditional (tracks: 2, 4, 5, 7 to 9, 13, 15, 16)

Zum heiligen Abend Die schönsten Weihnachtslieder		18 660 1
☐ Glockengeläute des Domes zu Würzburg		3:30
☐ Michael Theodore – Stille Nacht, heilige Nacht		2:52
☐ Erika Köh – O du fröhliche		1:45
☐ Stuttgarter Hymnus Chorknaben – Vom Himmel hoch, da komm ich her		1:57
☐ Regensburger Domsopranen – Es ist ein Ros' entsprungen		1:45
☐ Ingeborg Hallstein – Still, still, still		3:37
☐ Berliner Mozorchor – Schläfe mein Prinzchen, schlaf ein		1:49
☐ Regensburger Domsopranen – Herbei, o ihr Gläubigen		1:41
☐ Michael Theodore – Süßer die Glocken nie klingen		4:24
☐ Harry Pleva-Chor – O Tannenbaum		2:40
☐ Harry Pleva-Chor – O Jesulein süß		1:48
☐ Christophorus Kantorei – Ihr Kinderlein kommet		2:14
☐ Erika Köh – Letzte neselet der Schanze		2:13
☐ Christophorus Kantorei – Kling, Glöckchen, kling		1:58
☐ Michael Theodore – Alle Jahre wieder		2:10
☐ Harry Pleva-Chor – Tochter Zion		3:57
☐ Ingeborg Hallstein – Gloria der Engel auf den Feldern		3:03
☐ Großes Weihnachtsgeläute		41:33
	Gesamtheit:	41:33



<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore?>

2002

- Du bist die welt fur mich (Γερμανία)

Reader's Digest

1. Ich liebe die welt
2. Das lied der liebe
3. Ein marchengluck, ein sommertraum
4. Still ruht der see
5. Heut traumt mein herz die ganze nacht



4. Κατάλογος τραγουδιών του Michael Theodore

σε μορφή mp3, που συνοδεύουν την εργασία

Lieder zur weihnachtszeit

1. "Alle jahre weider"

Canta delle canzone Napoletane

2. "Core 'ngrato"

3. "La danza"

4. "Lolita"

5. "Mamma"

6. "Marechare"

7. "Torna a surriento"

8. "Paese d'o sole"

Θεοδώρε Τραγουδά Θεοδωράκη

9. "Δακρυσμένα Μάτια"

10. "Μαρίνα"

11. "Το γελαστό παιδί"

12. "Το ψωμί είναι στο τραπέζι"

13. "Του μικρού βοριά"

14. "Ο αγωγιάτης"

15. "Το λαγιαρνή"

Neapolitaniche Lieder

16. "Dicitencello vuie"

17. "Guapparia"

18. "O paese d'o sole"

19. "Passione"

Wir Machen musik

20. "Du bist die welt fur mich"

21. "Zwei Gitarren"

Schwarze Augen

23. "Eile Troika"

24. "Schwarze Augen"

Muziek als medicijn

25. "Funiculi – Funicula"

Deutsche Weihnachtslieder

26. "Stille nacht, heilige nacht"

In mir klingt eid lied

27. "Granada"

Folklore der welt

28. "Hellas"

Kalinka

29. "Kalinka"

Russische Leider

30. "Karobuchika"

In Dulci Jubilo

31. "Suber die glocken nie klingen"

Weihnachten

32. "White Christmas"

33. "La cancion del amor"

Theodore Michael Singt Berühmte Lieder Aus Aller Welt

34. "For you alone"

35. "All the thinks you are", (Composed: Jerome Kern, Lyrics: Oscar Hammerstein)

Αυτό το τραγούδι γράφτηκε το 1939 για το musical "Very Warm for May"

σε μορφή mp4, που συνοδεύουν την εργασία

36. "Heinz Schenk – Die grosse Fernsehschau"

5. Παράρτημα Εικονών

Παράρτημα εικονών από You Tube:

Theodore Michael

Michael Theodore (Tenor) Singt Theodorakis & Hadzidakis (ολος ο δίσκος)
 Δημιουργία 1951 · 2:1 γλ. προβολές · πριν από 2 έτη
 Από τη συλλογή μου Michael Theodore (Tenor) singt Griechische Lieder von Mikis Theodorakis und Manos Hadzidakis LP Ariola ...

Granada - Michael Theodore
 Stelios Koubovitis · 6 γλ. προβολές · πριν από 7 έτη
 Ονομασία Michael Theodore Musik von Agustin Lara. Text von R.M Siegel Verlag. Meridian: 1971 BMG Ariola München 57100.

Michael THEODORE sings a Venetian Christmas song
 ορειά ποστάρια · 838 προβολές · πριν από 3 έτη
 Saloniki born Greek tenor who studied in Vienna and who made a big name in Germany due to several TV appearances and ...

Mamma (Mamma, son tanto felice) Michael Theodore
 Πωργος Διαμαντόπουλος · 4:4 γλ. προβολές · πριν από 7 έτη
 Ο Michael Theodore γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη. Από τα παιδικά του χρόνια, παρ όλου που δεν ήταν καθόλου εύκολα...

To Λαγυρι-Θεοδύρου Σπάθη-Michael Theodore
 Πωργος Διαμαντόπουλος · 2:8 γλ. προβολές · πριν από 7 έτη
 Ο Michael Theodore γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη. Από τα παιδικά του χρόνια, παρ όλου που δεν ήταν καθόλου εύκολα...

Μιέη - Michael Theodore (Tenor) Singt Theodorakis & Hadzidakis (ολος ο δίσκος)
 YouTube
 Michael Theodore (Tenor) Singt Theodorakis & Hadzidakis (ολος ο δίσκος) · 39:05
 ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ & ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΧΟΡΩΔΙΑ ΤΡΙΚΑΛΩΝ (No.1) · 42:00

Funiculi-Funicula - Michael Theodore
 Stelios Koubovitis · 5:08 προβολές · πριν από 7 έτη

Dicitencello vuie-Napolitan song-Michael Theodore
 Πωργος Διαμαντόπουλος · 1:3 γλ. προβολές · πριν από 7 έτη
 Πείτε μου Love Her ("Αγάπη λέω τον αγαπώ", όταν εκτελείστηκε από μία τραγουδίστρια) Είναι ένα δημοφιλές τραγούδι...

Schwarze Augen - Michael Theodore - Folk Russian · Ότσι Τσόρνια
 Stelios Koubovitis · 4 γλ. προβολές · πριν από 7 έτη
 Schwarze Augen - Michael Theodore - Folk Russian · Ότσι Τσόρνια - Michael Theodore. Volkslied. Text von A. Maximov.

Torna a surriento-Michael Theodore-Nαπολιτάνικο τραγούδι
 Πωργος Διαμαντόπουλος · 3:3 γλ. προβολές · πριν από 7 έτη
 "Torna a Surriento" είναι ένα τραγούδι ναπολιτάνικο του 1902 σύνθεση από τον Ερνέστο De Curtis στα λόγια από τον αδελφό...

Michael Theodore, Tenor "Core 'ngrato"
 Klaus-Richard St · 6:13 προβολές · πριν από 4 έτη
 Michael Theodore, Tenor (geb. 1939) singt "Core 'ngrato" (Catari) von Cardillo.

Michael Theodore, Tenor
 Klaus-Richard St · 1:97 προβολές · πριν από 3 έτη
 Michael Theodore, Tenor singt das Lied "A Canzone é Napule" von Eduardo de Curtis.

Ο Michael Theodore γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη. Από τα παιδικά του χρόνια, παρ'όλου που δεν ήταν καθόλου εύκολα, μια και έχοντας χάσει το πατέρα του, έπρεπε να φροντίσει για τον εαυτό του και να βοηθά την οικογένειά του, το τραγούδι ήταν γι' αυτόν η μεγαλύτερη χαρά και επιθυμία του.

Έτσι τον βρίσκουμε να τραγουδάει ως solist στη χορωδία της εκκλησίας και της ΧΑΝΘ. Τυχαία τον ανακαλύπτει ο καθηγητής και ονομαστός τενόρος Κωνσταντίνος Λιόντας, που γοητευμένος από το ταλέντο του, τον παίρνει κοντά του στο ωδείο. Ενθουσιάζοντας τον καλλιτεχνικό κόσμο της Θεσσαλονίκης και με τη βοήθεια καλών φίλων και θερμών υποστηρικτών, φεύγει για ανώτερες σπουδές στην ακαδημία της Βιέννης.

Μετά από μια δεκαετία σκληρής δουλειάς τόσο για την μόρφωση όσο και για την επιβίωση, το 1967 παίρνει το πρώτο βραβείο στον διαγωνισμό τραγουδιού της ραδιοφωνίας της Στουτγάρδης.

«Μία από τις πιο προικισμένες φωνές της εποχής μας» δήλωσε ο διευθυντής της Όπερας της Στουτγάρδης JOSEF DUNNWALD. Ακολουθούν πολλά συμβόλαια με δισκογραφικές εταιρείες που τον καθιερώνουν παγκοσμίως. Από το 1971 ο Μ.Τ. είναι μόνιμος συνεργάτης της arfolo (δισκογραφική εταιρεία της Θεσσαλονίκης). Το ρεπερτόριό του είναι πολύπλευρο και εξαπλώνεται σε όλα τα είδη μουσικής (Προκλασική-Όπερα, φολκλορική μουσική, καθώς και τραγούδια Ελλήνων συνθετών όπως Θεοδωράκη Χατζηδάκι κ.α.) Τραγουδάει σε οκτώ γλώσσες, πάντα με διθυραμβικές κριτικές και έχει γυρίσει συνολικά 18 δίσκους, διαδεδομένους σε όλο τον κόσμο από την Αμερική μέχρι την Ιαπωνία με μόνη εξαίρεση, τη γενέτειρά του Ελλάδα που είναι και το παράνομο του εκλεκτού καλλιτέχνη.

Εκ δίσκου 1979.

Δυστυχώς δεν αναγράφεται ούτε η ορχήστρα που συνοδεύει τον Μ.Τ. ούτε ο μάεστρος.



https://www.youtube.com/results?search_query=theodore+michael+tenor

Παράρτημα εικονών από Website Blogs:

Reviews

Add Review

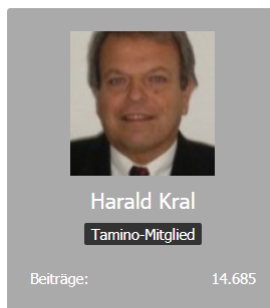


GeorgeGTop November 28, 2009

Michael Theodore is a friend of mine from student days in Vienna. He was born in Thesalonika, Greece. His real name is Theodoros Michael. He has one of the most beautiful singing voices I have ever heard. I do not understand why so few people in the USA know him. He was born in 1937. He often came to visit me in Vienna. He made his operatic debut in Stuttgart after wining a radio contest. Would love to get in touch with him.

Reply Notify me Helpful

<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore>



2. Mai 2010

#4


Nachdem diese Beiträge jetzt an der richtigen Stelle sind, hier nun die offizielle Vita des Sängers:

Zitat

*Theodore, Michael, Tenor, * 17.7.1939 Thessaloniki (Mazedonien); griech. Theodoros Michael,*

erste Ausbildung durch den Pädagogen Liondas in seiner Heimat, dann an der Wiener
Alles anzeigen

Hinzufügen möchte ich noch, dass es kein Geheimnis ist, warum man Michael Theodore - selbst in seiner Glanzzeit - nicht auf den Bühnen der großen Opernhäuser sah: Man hätte ihn wahrscheinlich übersehen, er war nämlich - wie seinerzeit auch Josef Schmidt - von sehr kleiner Statur. Ich schätze, er war unter 1,60 m groß - für eine Karriere als Opernsänger sicher hinderlich. Umso größer waren seine Erfolge im Konzertsaal.



Bernward Gerlach
 Tamino-Mitglied
 Beiträge: 2.724

14. April 2010

#1

Wer kennt ihn,

Der Tenor Michael Theodore genoss seine erste Ausbildung in seiner Heimat Griechenland. Danach ging er an die Wiener Musikakademie, später zu Alfred Knopf nach München. 1967 gewann er bei einem Gesangswettbewerb des Süddeutschen Rundfunks den ersten Preis und debütierte an der Staatsoper in Stuttgart. Er widmete sich in erster Linie dem Konzertgesang, wobei er mit einem umfangreichen Repertoire von altitalienischen Arien über Operettenszenen bis hin zu griechischen und deutschen Liedern begeisterte. Durch seine schönen Schallplattenaufnahmen, auch mit Weihnachtsliedern, wurde er dem breiten Publikum bekannt .

Leider habe ich nur einige Schallplatten mit ihm, Opernarien, Operettenlieder, russische Lieder, Weihnachtsmusik.

Die Stimme hat mich immer begeistert. Ich erinnere mich an einen Artikel in fonoforum, wo er mit Gigli verglichen wurde. Außerdem ist er mehrfach gebeten worden, doch nun endlich mehr Oper zu singen. Leider habe ich nichts wieder von ihm gehört (Jahrgang 1937). Vielleicht weiss jemand aus der Nähe von Stuttgart etwas über seinen weiteren Werdegang. Würde mich freuen. Vielleicht kann ja auch Harald etwas dazu sagen.



Engelbert
 INAKTIV
 Beiträge: 897

15. April 2010

#3


@ Gerlach

Wenn Du bei Michael Theodore von den altitalienischen Arien sprichst, meinst Du die LP von Eurodisk Nr. 85.936 KK aus dem Jahre 1972.

Zu den Konzertarien von Carissimi (Vittoria, Vittoria), Caccini (Amarilli), Caldara (Come raggio di sol), Giordani (Caro mio ben), Marcello (Quella fiamma che m'accende) Durante (Danza, danza)

wurden von Michael noch Opern ausgewählt:
 Legrenzi: 'Eteocle' "Che fiero costume"
 Traetta: 'Antigone' "Ombra cara, amorosa"
 Scarlatti: 'Tigrane' "All'acquisto di gloria"
 Monteverdi: 'Arianna' "Lasciatemi morire"
 Gluck: 'Paride ed Elena'

Hin und wieder höre ich mir die Scheibe an, meistens dreimal hintereinander.

Don_Gaiferos
 Tamino-Mitglied
 Beiträge: 1.696

26. Mai 2016

#8

Zumindest finden sich, erfreulicherweise, einige youtube-Videos, um einen Eindruck von der Schönheit dieser feinen, exquisit timbrierten Tenorstimme mit leicht ansprechender Höhe zu gewinnen. Mir unverständlich, dass dieser Mann nicht viel bekannter ist! Er braucht sich mit seinem Können wahrlich nicht zu verstecken. Hier eine wunderschöne Version von "Zwei Märchenaugen" aus der Zirkusprinzessin:



Feb 05, 2004 #1

Dear Exilers,

I am mentioning a friend of mine who had or has one of the most beautiful tenor voices that I have ever heard. Until now, only two gentlemen from Belgium are familiar with this glorious voice.

His stage name is Michael Theodore. I had seven different LP records by him. When we were students in Vienna, I took him to my voice teacher who had taught both Leonie and Lotte Rysanek.

After he had sung for her, she said one word: "Caruso"!

He made his debut at the Stuttgart Opera, but then started a concert career.

I was told that he sang in Acapulco and Las Vegas.

Also that he lived near Munich and on the Riviera.

In my 60 years of opera and concert going, I have had the great fortune to hear many great singers in person.

Among tenors -- Melchior, Svanholm, Schock, Lauri-Volpi, Schipa, the Three tenors, Rosvaenge, Tagliavini, Del Monaco, di Stefano, Peerce, Kraus, Tucker, Berini, Crain (SP) Corelli, Gigli, and my favorite Jussi the Great.

Theodoros, (his real name is Theodoros Michael and he was born in Salonika, Greece about 1940) Click here:

CompuServe.com , ranks in voice with the very best.

That CompuServe.com is a brief bio at the Operissimo Site in the German language.

If anyone is interested, I will translate it.

Sincerely,

George Topinges

Der Sänger war vielseitig, er tanzte auf vielen Hochzeiten mit Erika Köth und Ingeborg Hallstein. Die Regensburger Domschatzen gesellten sich auch hinzu. Seine Bandbreite bewegte sich zwischen Oper, Operette, Folklore, Schulze und Weihnachten. Michael Theodore hatte die Ausstrahlung von Roy Black und in etwa auch die gleichen Fans.

Seine Stimme wirkt auf mich äußerst mühelos und angenehm, er krächte nie. Sein jugendlich lyrischer Tenor war koloraturfähig, benutzte die Kopfstimme, konnte aber auch schmettern oder ins Bariton-Fach hinabsteigen. Michael Theodoros Beliebtheit lag bei mir vor der Gleichförmigkeit Nicolai Geddas.

Es ist schade, dass sein Talent wenig beachtet wurde. An einem kleinen Opernhaus hätte er das Ensemble anführen können.

@ Lieber Wotan,

Du kennst den Sänger nicht, weil Du Dich damals noch unter den 'Stimmen der Ungeborenen' von Richard Strauss aufhieltest.

Wann kommt mal wieder eine Tube von Dir, z.B. mit Klavierliedern? 😊

Freundlichen Gruß



Engelbert

<https://www.tamino-klassikforum.at/index.php?thread/11866-michael-theodore/>

Dear Exilers,

I am mentioning a friend of mine who had or has one of the most beautiful tenor voices that I have ever heard. Until now, only two gentlemen from Belgium are familiar with this glorious voice.

His stage name is Michael Theodore. I had seven different LP records by him. When we were students in Vienna, I took him to my voice teacher who had taught both Leonie and Lotte Rysanek.

After he had sung for her, she said one word: "Caruso"!

He made his debut at the Stuttgart Opera, but then started a concert career.

I was told that he sang in Acapulco and Las Vegas.

Also that he lived near Munich and on the Riviera.

In my 60 years of opera and concert going, I have had the great fortune to hear many great singers in person.

Among tenors -- Melchior, Svanholm, Schock, Lauri-Volpi, Schipa, the Three tenors, Rosvaenge, Tagliavini, Del Monaco, di Stefano, Peerce, Kraus, Tucker, Berini, Crain (SP) Corelli, Gigli, and my favorite Jussi the Great.

Theodoros, (his real name is Theodoros Michael and he was born in Salonika, Greece about 1940) Click here:

CompuServe.com , ranks in voice with the very best.

That CompuServe.com is a brief bio at the Operissimo Site in the German language.

If anyone is interested, I will translate it.

Sincerely,

George Topinges

Happy Birthday, Jussi!

Show all

<https://www.tapatalk.com/groups/operafriendsinexile/michael-theodore-a-great-tenor-voice-t2442.html>

Αρχείο Michael Theodore. Βιβλιοθήκη Τ.Μ.Σ.:



Εικόνα 1



Εικόνα 2



Εικόνα 3

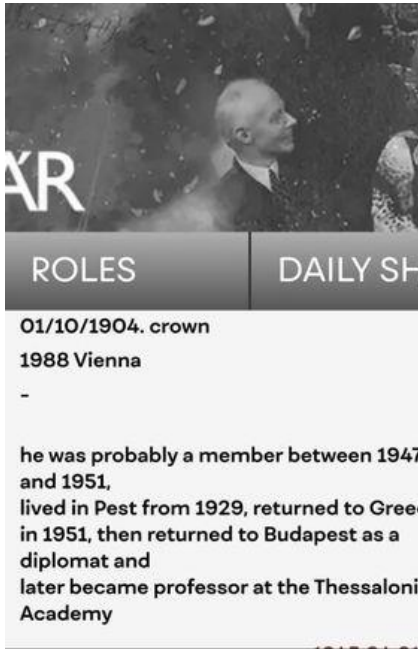


Εικόνα 4



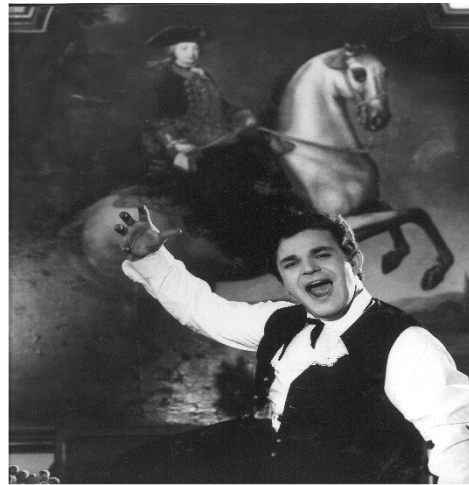
Εικόνα 5

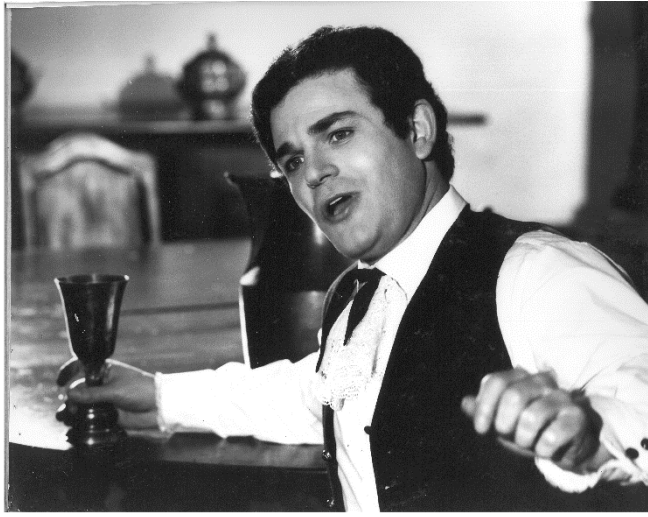
Παράρτημα εικονών από διαδύκτιο:



<https://fonoforum.de/archiv/1970/5/tenorkarrieren-70-24413>

Φωτογραφίες του ιδίου







COPYRIGHT "JINDRA PANACEK", PRAHA





Από μουσικό πρόγραμμα της Γερμανικής τηλεόρασης, 2020 (David Chade, 2020)



6. Βιβλιογραφία

Agardi, S. (2020). We want to learn from Hungary: Greek-Hungarian higher education relations after Trianon. *Café Hellas*. Ανακτήθηκε Αύγουστος 10, 2020, από https://cafehellas.blog.hu/2020/06/01/magyarorszagtol_akarunk_tanulni

L'Artiste, M.(χ.χ). *Discogs*. Ανακτήθηκε Μάιος 05, 2020, από <https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore>

Gerlach, B. (2010). *Tamino Klassikforum*. Ανακτήθηκε Αύγουστος 10, 2020, από <https://www.tamino-klassikforum.at/index.php?thread/11866-michael-theodore/>

Konstantin Liontas. (2004). *Großes Sängerlexikon*, (vol. 4, p.2742). Munchen: De Gruyter Saur.

Wiener Staatsoper Archiv. <https://archiv.wiener-staatsoper.at/search/person/1688>

Αυλογιάρης, Α. (2014). *Η φιλαρμονική του δήμου Κοζάνης Πανδώρα και ο ρόλος της στα μουσικά και κοινωνικά δρώμενα της πόλης την περίοδο 1902 – 1941* (Πτυχιακή Εργασία, ΤΕΙ Ηπείρου, Άρτα). Ανακτήθηκε Ιούλιο 05, 2020, από <http://apothetirio.teiep.gr/>

Γεωργιάς, Β. (1985). *The golden voice of Michael Theodore* {Ηχογράφιση Βινύλιου}. Γερμανία: Philips.

Γιώγλου, Θ. (2013). *Ο Θεοδώρε τραγουδά Θεοδωράκη και Χατζιδάκι «αλλιώς»*. Ανακτήθηκε Αύγουστο 17, 2020, από <https://www.ogdoo.gr/diskografia/diskoi-pou-den-ksexasa/o-theodore-tragoyda-theodoraki-xatzidaki>

Διάφας, Μ. (1984). Κώστας Λιόντας, *Ελιμειακά*, 10(3), σ. 127-131.

Καλογερόπουλος, Τ. (1998). Michael Theodore. *Το λεξικό της ελληνικής μουσικής (Τομος 3, σ. 185)*. Αθήνα: Γιαλλελή

Καρακούλας, Α. (1984). Κώστας Λιόντας, *Ελιμειακά*, 10(3), σ. 122-126.

Κολυβά, Μ. (2012). *Αρχειονομία: Φορείς παραγωγής αρχείων. Ιστορική αναδρομή*. Αθήνα: Πατάκη

Νέο Κύμα. (2012, Δεκέμβριος 19). *Νέο Κύμα & Ελληνικό Τραγούδι 50's – 70's κλπ!*. Ανακτήθηκε Αύγουστο 15, 2020 από <http://neo-kyma.blogspot.com/2012/12/161.html>

Τυροπούλου, Β. (2020). *Καταγραφή Προσωπικού Αρχείου Φεβρωνίας Νικολαΐδου – Σταματάτου*. (Διπλωματική Εργασία, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Σχολή Καλών Τεχνών, Τμήμα Μουσικών Σπουδών, 2020).

7. Δικτυογραφία

Πηγές από YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=mpBc1Oc9Mxk&t=37s>

<https://www.youtube.com/watch?v=z6Dbmnw7DgA>

<https://www.youtube.com/watch?v=iBo11qs3oaY>

<https://www.youtube.com/watch?v=c2R5zz02SrM>

<https://www.youtube.com/watch?v=GgmoUmwjvzA>

<https://www.youtube.com/watch?v=aVKYkQIq0eg>

<https://www.youtube.com/watch?v=C88Wy9H0OI8>

<https://www.youtube.com/watch?v=yJkTvSVsMRo>

<https://www.youtube.com/watch?v=y--ltgx99X0&t=5s>

<https://www.youtube.com/watch?v=p2b6xaiVDzs>

<https://www.youtube.com/watch?v=cOhD2MoKgOc>

<https://www.youtube.com/watch?v=KsRu7pgE3Zk&t=48s>

<https://www.youtube.com/watch?v=icixj6UnAR8&t=56s>

<https://www.youtube.com/watch?v=g5eHQs2ryOQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=4USh5UbEVPA>

https://www.youtube.com/watch?v=0_VbtpOlqIA

<https://www.youtube.com/watch?v=jlPWX9qQqY>

<https://www.youtube.com/watch?v=apHaXPp4iLA&t=7s>

<https://www.youtube.com/watch?v=uYBOTaMFXUA>

<https://www.youtube.com/watch?v=674fYzedvmA&list=PL-b1gF2oGiQN0YJ4u1RPFJS5KmeKPVyRr>

<https://www.youtube.com/watch?v=dnomlPETwPs>

<https://www.youtube.com/watch?v=cuvpmR3rxj0>

https://www.youtube.com/watch?v=smW_ag56n-E&feature=emb_err_woyt

Πηγές από διαδύκτιο:

<https://www.discogs.com/artist/573961-Michael-Theodore>

<https://www.facebook.com/AthensTheTruth/posts/here-he-is-the-great-mihalis-theodorou-of-thessaloniki-greeces-finest-tenor-inte/652031218263739/>

<http://elepistole.blogspot.com/2018/03/michael-theodore-tenor-singt.html>

<https://www.taminoautographs.com/products/theodore-michael>

<https://www.pinterest.de/pin/519391769520301702/?autologin=true>

<https://vinyl.bertelsmann.com/de/records/view/L9978>

<http://bml.de/t0491>

<https://gromofon.com/product/michael-theodore-lieder-aus-dem-alten-russland/>

<https://playtube.pk/watch?v=mpBc1Oc9Mxk>